

Chronique
des Frères de l'Instruction chrétienne - Ploërmel
et de la Famille mennaisienne

Chronicle
of the Brothers of Christian Instruction,
La Mennais Brothers and The Mennaisian Family

Crónica
de los Hermanos Menesianos
y de la Familia Menesiana

16-35
ans - years - años

Être Frère : une Bonne Nouvelle!

Being a Brother is Good News!

¡Ser Hermano : una Buena Noticia!



Questions de jeunes • Paroles de Frères
Questions from the Youth • Thoughts from the Brothers
Preguntas de los jóvenes • Res puestas de los Hermanos

130 jeunes se préparent à devenir Frères •
young people are preparing to become Brothers •
jóvenes se preparan para convertirse en Hermanos

La Famille Mennaisienne dans le monde

The Mennaisian Family around the world

La Familia Menesiana en el mundo

2014



900 Frères • Brothers • Hermanos

10000 collaborateurs laïcs • lay colleagues • colaboradores laicos

140000 jeunes • young people • jóvenes

Frères de l'Instruction chrétienne et laïcs mennaisiens

Brothers of Christian Instruction and Mennaisian Laity

Hermanos de la Instrucción Cristiana y Laicos Menesianos

Indonésie : www.brlamennais.org • **USA** : www.ficbrothers.org • **Canada - Congo - Rwanda** : www.provincejdlm.com •

Espagne - Chili - Bolivie : www.menesianos.org • **Argentine - Uruguay** : www.menesianosic.net •

Angleterre - France - Italie - Bénin - Côte d'Ivoire - Sénégal - Togo - Polynésie : www.mennaisien.org •

Uganda : www.bciakisubuganda.org • **Japon** : www.ficjp.or.jp • **Philippines** : www.lamennais.co.cc •

Tanzania-Kenya : www.ktbrothers.org • **Haïti** : www.haitiprovincefic.com •

Oser To Dare Atraverse

Ce numéro de *La Mennais Magazine* est destiné spécialement aux jeunes et aux jeunes adultes. Chacun d'eux a des préoccupations liées à sa vie quotidienne, ses activités, sa famille et son entourage. Chacun se sent concerné par son avenir, ses choix, ses engagements.

Au cœur de nos réalisés l'expression "Être Frère : une Bonne Nouvelle !" nous interpelle. Quel sens cela a-t-il d'être Frère aujourd'hui? Comment cela peut-il rejoindre ma vie ? En quoi puis-je être concerné ? Qu'est-ce qui vaut le coup dans cette vie ? Quels chemins de bonheur sont-ils possibles dans une vie de Frère ? Qui sont ces jeunes qui se préparent à devenir Frères ?

Autant de questions posées par 21 jeunes eux-mêmes et auxquels 25 jeunes en formation pour devenir Frère et 12 Frères des cinq continents veulent répondre ici. Simplement, en vérité, et avec leur cœur.

Un numéro pour découvrir, s'informer, approfondir et pourquoi pas susciter des rencontres, oser des échanges, expérimenter, faire des pas...

This *La Mennais Magazine* issue is meant especially for the youth and the young adults.

Everyone has some worries concerning his daily life, his activities, his family and his acquaintances. Everyone feels concerned with his future, his choices, his commitments.

In the midst of our situations, the "Being a Brother is good news!" expression questions us. What does it mean to be a Brother today? How can this affect my life? What can concern me? What's worth doing in this life? Which roads to happiness are possible in a Brother's life? Who are those youth training to become Brothers?

These are questions 21 youth ask themselves and to which 25 youth training to become Brothers and 12 Brothers from 5 continents wish to answer now. Simply, in truth and with their hearts.

An issue to discover, get some information, deepen and, why not, to give rise to meetings, dare exchanges, try out, take paces forward...

Este Número #21 de *La Mennais Magazine* está especialmente destinado a los adultos jóvenes y a los propios jóvenes. Cada cual inmerso en sus preocupaciones diarias, sus actividades, su familia y su entorno. Todos se sienten preocupados por su porvenir, por las elecciones que tienen que hacer, por sus compromisos.

En el corazón mismo de nuestras realidades, la palabra "Ser Hermano: una Buena Noticia" nos interroga. ¿Qué sentido tiene eso de 'ser Hermano' hoy? ¿Qué alcance puede tener en mi vida? ¿Qué debo hacer yo? ¿Qué merece la pena en esta 'vida de Hermano'? ¿Qué caminos de felicidad son posibles en la 'vida de Hermano'? ¿Quiénes son esos jóvenes que se preparan para 'ser Hermanos'?

Estas son otras tantas preguntas que se hacen 21 jóvenes a las que quieren responder 25 jóvenes en formación para ser un día Hermanos y 12 Hermanos de los cinco continentes. Lo van a hacer con sencillez, con verdad, con el corazón.

Este es un número para descubrir, para informarse, para profundizar y ¿por qué no?, para suscitar encuentros, atreverse a hacer intercambios, experimentar, dar pasos.

Michel Tanguy,
directeur et rédacteur en chef,
m.tanguy@lamennais.org

• Ma vie et des questions personnelles •
My Life and Personal Questions •
Mi vida y mis preguntas

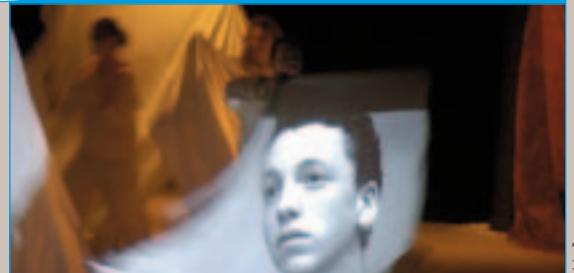
6



Sébastien Landry

2. Des appels pour moi ? •
Calls to Me? •
Llamadas

12



Fabrice Ingay

3. Etre Frère : une bonne nouvelle ! •
Being a Brother: a Good News! •
Ser Hermano: Una Buena Noticia!

18



4. Ce qui me rend heureux •
What Makes Me Happy •
Lo que me hace feliz

30



5. Devenir fondateur ! •
To Become a Founder •
Ser yo mismo un fundador

40



PHOTOS DR

www.lamennais.org
Contact et correspondance •
Contact and correspondence •
Contacto y correspondencia:

La Mennais Magazine,
Collège Saint-Stanislas, 2 Voie Romaine BP 13,
29290 Saint-Renan (France),
Imm@lamennais.org

Directeur de la publication •
Director of the publication •
Director de la publicación:

F. Yannick Houssay

Directeur et rédacteur en chef •
Director and Editor-in-chief •

Director y redactor jefe:

Michel Tanguy, m.tanguy@lamennais.org

Traducteurs • Translators • Traductores:

FF. Réal Garceau, Mariano Gutiérrez

Daniel Gautier.

Correcteurs • correctors • correctores:

FF. Louis Balanant, Joseph Pinel, Joseph Vidélo,
Marcel Gautier et traducteurs

Crédits photos • Accredited photos

• Acreditaciones de las fotos: FIC, BCI, HIC

Conception éditoriale • Editorial design •

Diseño editorial:

direction information FIC, FIC information
management, dirección información FIC

Maquette • Artwork • Maqueta:

Bayard Service Edition Ouest
Mélanie Letourneau, Bernard Le Fellic

Publicité • Advertising •

Publicidad:

contact auprès de la direction du magazine

Nº ISSN - 1967-7545

Abonnements • Subscriptions •

Suscripciónanual: trimestriel

4 numéros par an, 4 issues a year, 4 números por año, 15 €. S'abonner: c'est aider les projets de la Famille mennaisienne. To subscribe is to help our projects. Suscribirse es apoyar los proyectos

Édité par • Edited by • Publicada por:

Congrégation des Frères de l'Instruction chrétienne

Congregation of the Brothers of Christian Instruction

Congregación de los Hermanos Menesianos

4, rue François d'Argouges
BP 148 - 56004 Vannes Cedex (France)

Casa generalizia

Via della Divina Provvidenza, 44
00166 ROMA, Italia

www.lamennais.org

Impression • Printing
• Impresión: Loire Offset Titoulet

42 Saint-Etienne
sur papier 135 g et 90 g
couche 1/2 mat PEFC

Credit photo couverture : D.R.





Un livre-cadeau pour les jeunes

Des jalons pour ta vie. C'est le sous-titre du livret écrit par F. Yannick intitulé "30 jours avec Jean-Marie de la Mennais". Conçu comme un compagnon de route pour chaque jour, il propose des ressources pour lire sa vie, écouter la Parole, faire un chemin avec le Christ, suivre Jean-Marie de la Mennais. Ecrit spécialement pour de jeunes adultes, il est un outil précieux et nourrissant. Il sera disponible auprès des Frères provinciaux à partir du printemps 2014.

A Booklet Gift Meant for the Youth

Some milestones in your life. This is the sub-title of the booklet written by Br. Yannick, entitled "Trente jours avec Jean-Marie de la Mennais". Conceived as a road companion for every day, it suggests courses of action to read one's life, to listen to the Word, to walk with Christ, to follow Jean-Marie de la Mennais. Especially written for young adults, it is a precious and nourishing tool. It will be available if you ask the provincials in spring 2014.

Un librito-regalo destinado a los jóvenes

Hitos en tu vida. Éste es el subtítulo del librito escrito por el H. Yannick titulado "30 días con Juan María de la Mennais". Está concebido como un compañero de ruta para cada día, propone sugerencias para leer la propia vida, escuchar la Palabra, caminar junto a Cristo, seguir a Juan María de la Mennais. Escrito especialmente para adultos jóvenes, es un instrumento precioso y sustancioso. Los Provinciales lo tendrán disponible a partir de la primavera de 2014.

Je t'appelle ! I call you ! Te llamo !

Aujourd'hui les jeunes ont besoin de Frères, de témoins de la fraternité envers tous et particulièrement des plus petits, témoins de la présence fraternelle de Jésus auprès de chacun, témoins de Dieu qui se donne entièrement par amour.

Le Frère annonce la Bonne Nouvelle de Jésus qui se penche vers les pauvres et les petits, les guérit et les relève. Il est le signe de Jésus qui ne cherche pas à être servi mais à servir. Le Frère se donne avec le désir d'aller là où il est envoyé, à la manière de Jésus qui aime le Père et cherche en tout à faire ce qui Lui plaît. Il est appelé à évangéliser par sa vie plus que par ses paroles, humblement et sans prétentions, avec un grand amour dans le cœur pour Dieu et pour les jeunes.

Je vous invite, Frères, à laisser renaître en vous la joie d'être Frère, comme au temps de vos premiers pas dans la Congrégation, et à montrer à tous que vous êtes heureux d'annoncer la Bonne Nouvelle de Jésus.

Je vous invite, vous les Laïcs mennaisiens, à soutenir les Frères dans la réponse à cette vocation à laquelle ils sont appelés aujourd'hui. Je vous invite aussi à laisser s'épanouir en vous toute la richesse de la grâce du Baptême qui fait de vous des témoins de l'Évangile au cœur du monde.

Je vous appelle, vous aussi les jeunes, à ouvrir les yeux et les oreilles du cœur et de l'âme pour voir et comprendre la beauté de la vie que vous avez reçue et que l'Esprit de Dieu vous invite à donner pour que le monde soit plus beau et plus ouvert à tous, surtout aux plus petits.

Allez sur les chemins du monde comme des apôtres apportant la Bonne Nouvelle de la paix et de la fraternité.

F. Yannick Houssay, s.g.
yhoussay2@wanadoo.fr

Today's youth need Brothers, Brothers who are witnesses of brotherhood to all, especially the little ones, witnesses of the fraternal presence of Jesus with everyone, witnesses of God who gives himself entirely by love.

The Brother announces the Good News of Jesus who leans toward the poor and the little ones, heals and raises them up. It is the sign of Jesus who did not seek to be served but to serve. The Brother gives himself with great joy, with the desire to go where he is sent in the way Jesus loves the Father and seeks in everything to do what pleases Him. He is called upon to evangelize by his life more than by his words, humble, unassuming, with a great love in his heart for God and for young people.

I urge you, Brothers, to let the joy of being a Brother be reborn in you, as in the time of your first steps in the Congregation, and show to all that you are happy to announce the Good News of Jesus.

I invite you, Lay Mennaisians, to support the Brothers in their response to the vocation to which they are called today. I also invite you to let grow in you all the richness of the grace of Baptism that makes you witnesses to the Gospel in the heart of the world.

I call upon you, young people, to open the eyes and ears of the heart and soul to see and understand the beauty of life that you have received and that the Spirit of God invites you to donate so that the world may be more beautiful and more open to all, especially to the little ones.

Go throughout the world as apostles bringing the Good News of peace and brotherhood.

Los jóvenes de hoy necesitan Hermanos, Hermanos que sean testigos de la fraternidad para con todos, especialmente con los más pequeños, testigos de la presencia fraterna de Jesús con todo el mundo, testigos de Dios que se da totalmente por amor.

Ser Hermano es, efectivamente, una buena noticia. El Hermano anuncia la Buena Nueva de Jesús que está del lado de los más pobres y pequeños, los sana y los levanta. Es la señal de Jesús, que no quiso ser servido, sino servir. El Hermano se da con el deseo de ir adonde se le envíe, a la manera de Jesús que ama al Padre y busca en todo, hacer lo que le agrada. Está llamado a evangelizar con su vida más que con sus palabras, humildemente y sin pretensiones, con un gran amor en su corazón a Dios y a los jóvenes.

Os invito, Hermanos, a dejar que surja de nuevo en vosotros la alegría de ser Hermano, como en la época de vuestros primeros pasos en la Congregación, y mostrad a todos que os sentís felices de anunciar la Buena Nueva de Jesús.

A los Laicos menesianos os invito a que apoyéis a los Hermanos para que respondan a esta vocación a la que son llamados hoy. También os invito a que desarrolléis en vosotros toda la riqueza de la gracia bautismal que os hace testigos del Evangelio en medio del mundo.

También a vosotros, los jóvenes, os invito a que abráis los ojos y los oídos del corazón y del alma para ver y comprender la belleza de la vida que habéis recibido, y que el Espíritu de Dios os invita a entregar para que el mundo sea más hermoso y abierto a todos, especialmente a los más pequeños.

Id por los caminos del mundo como apóstoles que llevan la Buena Nueva de la paz y la fraternidad.

F. Yannick propose ce livret à chaque jeune adulte • Br. Yannick suggests this booklet to every young adult • El H. Yannick ofrece este librito a todos los adultos jóvenes.

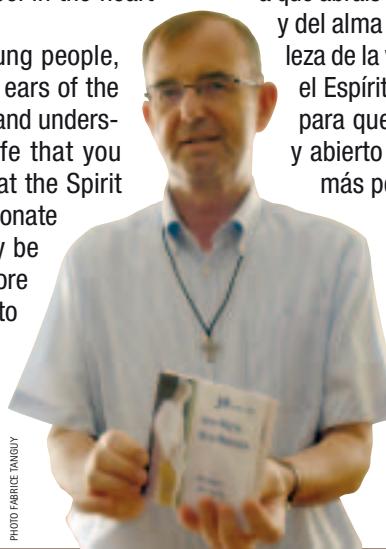


PHOTO FABRICE TANGUY



1.

Ma vie et des questions personnelles

Life and personal questions

Mi vida y mis preguntas



Larantuka, Indonésie • Larantuka, Indonesia • Larantuka, Indonesia



Moshi, Tanzanie • Moshi, Tanzania • Moshi, Tanzania

Des visages et des photos de nature. La nature peut nous aider à nous connaître et à nous comprendre. Ici des jeunes du Village des sources de Shédiac, Nouveau Brunswick, Canada, ont réalisé des photos de nature lors d'un camp. Des photos pour se dire...

Some faces and photos of Nature. Nature can help us to know and understand ourselves. Here some youth from Village des Sources, Shédiac Cape, New Brunswick, Canada, have taken photos of Nature during a camp. Some photos to tell one another that...

Rostros y fotografías de la naturaleza. La naturaleza nos puede ayudar a conocernos y a entendernos a nosotros mismos. Aquí los jóvenes de "Village de sources" de Shédiac, Nuevo Brunswick, Canadá, han tomado fotos de la naturaleza durante un campamento. Fotografías para decirse ...



I ❤

La famille, les amis et la fraternité sont en tête des valeurs des jeunes dans le monde. **L'école, les études puis l'accès au travail** sont en tête des préoccupations. **L'argent et la quête du bonheur**, mais aussi **le respect et l'entraide** sont également cités comme éléments majeurs. Voilà quelques résultats recueillis auprès de 32 000 jeunes de 16 à 29 ans dans vingt-cinq pays en 2011 par TNS Opinion à la demande de la Fondation pour l'innovation politique.

Family, friends and brotherhood are first among the values of the youth in the world. **School, studies and work access** are the top worries.

Money and search of happiness, as well as **respect and mutual aid** are also listed as major elements. Those are some of the results collected from 32 000 youth (aged 16-29) in 25 countries, in 2011, by TNS Opinion, answering a request from the Foundation of a political innovation.

La familia, los amigos y la fraternidad están a la cabeza de los valores de los jóvenes de todo el mundo. **El colegio, los estudios y más tarde el acceso a la vida laboral** están a la cabeza de sus preocupaciones. **El dinero y la búsqueda de la felicidad** pero también el **respeto y la solidaridad** consideran igualmente como objetivos primordiales. Aquí tenemos algunos de los resultados recogidos entre 32.000 jóvenes de entre 16 y 29 años en 25 países diferentes el año 2011 por TNS Opinion por encargo la Fundación para la Innovación política.



17 questions personnelles

pour se connaître
et en parler avec d'autres

- Quelles sont les trois qualités qui me définissent ?
- Qu'est-ce qui me donne de l'énergie dans ma vie ?
- De quoi je suis le plus fier dans ce que je vis ?
- Qu'est-ce qui compte pour moi ?
- Quelle estime ai-je de moi-même ?
- Dans quelles situations ou moments suis-je le plus moi-même ?
- Mes études ou mon travail ont-ils du goût pour moi ?
- Est-ce que je rencontre des difficultés ? Comment je les affronte ?
- Comment est-ce que je vis mon temps libre ?
- Que révèlent de moi les lieux où je vis ?
- Quelles relations est-ce que j'ai avec ma famille ? Et mes amis ?
- Quelle expérience ai-je de Dieu dans ma vie ?
- Suis-je relié à un groupe de chrétiens ?
- Quels sont les projets qui ont du sens pour moi ?

Dans mes projets de vie :

- Est-ce que je pense au mariage ?
- A une vie pour d'autres dans le célibat ?
- Qu'est-ce qui me rend profondément heureux ?

Si je conduis une voiture...

If I drive a car...

Si yo condujera un coche...

Mon tableau de bord : Quels outils ai-je acquis ?

My dash-board : What tools did I get?

Mi panel de a bordo : ¿Qué instrumentos tengo instalados?

Mon moteur : L'entraînement reçu... Mes qualités

My motor : The training I received... My qualities

Mi motor : El entrenamiento recibido ... Mis cualidades.

Ma plaque : Qui je suis...
My plate : Who I am ..
Mi matrícula : ¿Quién soy ...?

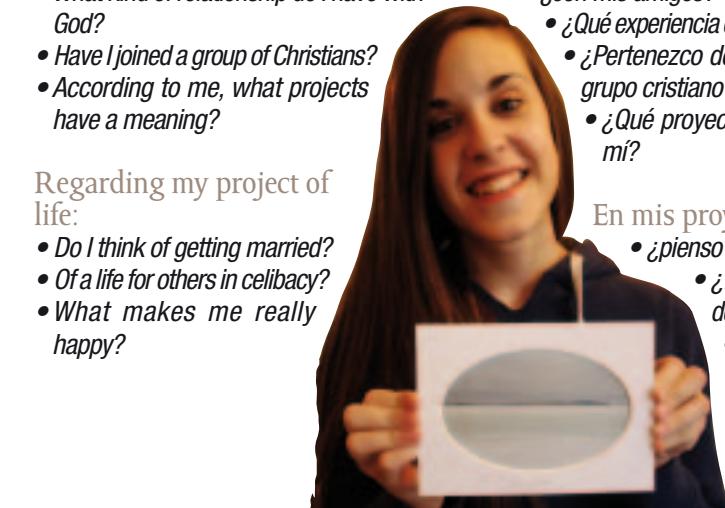
17 Personal Questions

to know oneself
and to speak with others

- What are the three qualities that describe me?
- What gives me energy in my life?
- What am I most proud of in what I live?
- What matters for me?
- How much do I esteem myself?
- In what situations or moments am I really myself?
- Are my studies or is my work "tasty" for me?
- Do I face some difficulties? How do I confront them?
- How do I spend my free time?
- What does the place where I live reveal about me?
- What kind of relationship do I have with my family? And my friends?
- What kind of relationship do I have with God?
- Have I joined a group of Christians?
- According to me, what projects have a meaning?

Regarding my project of life:

- Do I think of getting married?
- Of a life for others in celibacy?
- What makes me really happy?



17 preguntas personales

para conocerse
y hablar con los demás

- ¿Cuáles son las tres cualidades que me definen?
- ¿Qué me da energía en mi vida?
- ¿De qué estoy más orgulloso en mi vida?
- ¿Qué es lo que más cuenta para mí?
- ¿Qué estima tengo de mí?
- ¿En qué situación o momento soy más yo mismo?
- ¿Me gustan mis estudios o mi trabajo?
- ¿Tengo dificultades? ¿cómo las afronto?
- ¿Cómo vivo mi tiempo libre?
- ¿Dónde vivo ¿qué dicen de mí?
- ¿Cómo son las relaciones con mi familia? y con mis amigos?
- ¿Qué experiencia de Dios tengo en mi vida?
- ¿Pertenezco de alguna forma a algún grupo cristiano?
- ¿Qué proyectos tienen sentido para mí?

En mis proyectos de vida

- ¿pienso en el matrimonio?
- ¿En una vida para los demás dentro del celibato?
- ¿Qué es lo que me hace verdaderamente feliz?

Mon rétroviseur : Ce que je retiens de la route parcourue

My rear-view mirror : What I remember from the road travelled through

Mi retrovisor : Lo que conservo del camino ya recorrido.

Mon coffre : Ce que j'emmène avec moi

My trunk : What I bring with me

Mi maletero : Lo que llevo conmigo.



Mes rayures : Ce qui a été difficile...

My scratches : What has been difficult...

Mis rasponazos : Lo que fue difícil.

Mes freins : Ce qui m'empêche d'avancer...

My breaks : What prevents me from moving forward

Mis frenos : Lo que me impide avanzar.

Paroles de Frères et de jeunes en formation

Ce qui me frappe chez des jeunes...

Thoughts from Brothers and Some Youth in Formation

What Strikes Me in the Youth...

Palabras de Hermanos y de jóvenes en formación

Lo que más me llama la atención de los jóvenes...

• “J'aime beaucoup leur manière de vivre. Ils veulent être actifs, ils sont audacieux, solidaires, joyeux, optimistes. Nous, les adultes nous devons apprendre beaucoup auprès d'eux. Ce serait bien que nos centres éducatifs, nos communautés soient pour les jeunes une plus grande présence, une plus grande participation.”

• “I like their life style very much. They want to be active, they are daring, sticking with others, happy, optimistic. We, adults, have to learn much from them. It would be very good if our educational centers, our communities were for the youth a greater presence, a greater participation.”

• “Me gusta mucho su forma de vida. Les gusta estar siempre activos, son audaces, solidarios, alegres, optimistas. Nosotros, los adultos, tenemos que aprender mucho de ellos. Sería bueno que nuestros centros educativos, nuestras comunidades fuesen para los jóvenes lugares de mayor presencia y donde pudieran participar más.”

F. Br. H. Carlos,

Luján de Cuyo,
Argentine, Argentina, Argentina

• “Leur franchise, la confiance qu'ils placent en nous, le désir de consacrer leur vie à une noble cause.”

• “Their candor, the confidence they have in us, the desire to dedicate their lives to a noble cause.”

• “Su frescura, la confianza que depositan en nosotros, el deseo de consagrar su vida a una causa noble.”

F. Br. H. Frantz Caleb,

scolasticat • scholasticate • escolástico
Abidjan,
Côte d'Ivoire, Ivory Coast, Costa de Marfil

• “En eux, se côtoient, comme en nous, grandes richesses et immenses faiblesses, générosité et angoisse de la solitude, désir et dégoût...”

• “In them, like in us, there is a mixture of great richness and of great weakness, some generosity and an anxious loneliness, some desire and some disgust...”

• “Entre ellos, junto a grandes riquezas encontramos inmensas debilidades, generosidades y angustiosas soledades, anhelos y aversiones.”

F. Br. H. Patrick,

Rennes, France, Francia

• “Le monde leur présente les antivaleurs pour valeurs.”

• “The world shows them false values instead of true ones.”

• “El mundo les ofrece anti-valores en lugar de valores.”

F. Br. H. Eric,

Bunia, Congo RDC, DR Congo, Congo RDC

• “Ils ont beau regarder sans rien voir. Ils cherchent une source pouvant étancher leur soif de Dieu.”

• “Although they keep on looking, they see nothing. They look for a source that can quench their thirst of God.”

• “Por más que miran no logran ver. Buscan una fuente donde poder apagar su sed de Dios.”

Jean-François,

postulant, postulante,
Pétionville, Haïti, Haïti, Haïti



Dolbeau, Québec, Canada •



Papeete, Tahiti, Polynésie •
Papeete, Tahiti, Polynesia •
Papeete, Tahiti, Polinesia

- “Les jeunes ont un sens et un besoin d’appartenance.”
- “The youth gives a meaning and have a need of belonging.”
- “Los jóvenes tienen sentido y necesidad de pertenencia.”

F. Br. H. Israël,
novice, novicio, Yokohama,
Japon, Japan, Japón

- “Ce qui me marque c'est leur présence au sein des communautés chrétiennes. Ce qui prouve qu'ils recherchent quelque chose.”
- “What marks me is their presence within the Christian communities, which proves they are looking for something.”
- “Lo que me llama la atención es su presencia en las comunidades cristianas. Eso demuestra que buscan algo.”

F. Br. H. Augustin,
scolasticat Abidjan, scholasticate in Abidjan,
escolástico, Abidjan,
Côte d'Ivoire, Ivory Coast, Costa de Marfil

- “Leur bonne volonté, leur détermination et abnégation au travail, leur recherche d'emploi...”
- “Their good will, their determination and their abnegation at work, their quest for a job...”
- “Su buena voluntad, su entrega y abnegación en el trabajo, su búsqueda de empleo,...”

Groupe des novices, Group of novices, Grupo de Novicios,
Dapaong, Togo

- “Ce qui est intéressant c'est leur enthousiasme : cela est très beau et a beaucoup de valeur.”
- “Their enthusiasm is something interesting: this is quite nice and very valuable.”
- “Lo que me parece interesante en ellos es su entusiasmo; es muy bonito y tiene mucho mérito.”

F. Br. H. Blasius,
novice, novicio,
Manille, Philippines, Filipinas

- “Beaucoup de jeunes sont en quête de vérité, mais ils se laissent attirer par d'autres choses qui peuvent conduire à leur perte.”
- “Many youth are looking for the truth, but they let themselves be attracted by other things that can lead them to their lost.”
- “Muchos jóvenes ansían la verdad, pero se dejan arrastrar por cosas que les llevan a perderla.”

Jacquet,

postulant, postulante,
Pétionville, Haïti, Haiti, Haití

- “Les jeunes ont besoin d'être pris en charge, puisqu'ils sont les plus fragiles dans la société, bien qu'ils soient eux-mêmes des acteurs qui changent les autres.”
- “The youth need to be taken care of, because they are the most fragile ones in the society, although they are themselves actors who can change others.”
- “Los jóvenes necesitan de alguien que se encargue de ellos, porque son la parte más débil de la sociedad, aunque sean ellos luego los actores que cambian a los demás.”

F. Br. H. Mamerto,
novice, novicio,
Yokohama,
Japon, Japan, Japón



Les Cayes, Haïti • Les Cayes, Haiti • Les Cayes, Haïti.

Kisubi, Ouganda • Kisubi, Uganda • Kisubi, Uganda.

”

Des appels pour moi ?

Calls to Me ?

¿ Llamadas para mi ?

2.





Tu es appelé... à être toi !

You Are Called... to Be Yourself !

¡Llamado... a ser tú mismo!

“**U**n nom t'a été donné, et chaque jour, quand tu l'entends, tu es appelé

On ne peut pas vivre sans être appelé. C'est d'ailleurs peut-être cela le propre de l'homme: nous avons tous besoin de quelqu'un pour assurer nos premiers pas, nous faire un peu de place, se réjouir de nous voir grandir, nous appeler par notre nom... Une souffrance qui existe, c'est peut-être de ne pas se sentir appelé, pas vraiment appelé. C'est quand on a été appelé que l'on peut à notre tour tenir à peu près debout et dire "je"...

Dieu t'appelle à être toi. Personne d'autre que toi ne peut être toi.

Tu es absolument unique... tous les autres aussi d'ailleurs. C'est déjà pas mal: être soi !

C'est un beau projet. Dieu n'appelle jamais quelqu'un à faire autre chose, sans l'appeler d'abord à être lui-même.

Ce qui l'intéresse ce n'est pas le travail que tu peux faire pour lui: ce qui le passionne, c'est toi.

Et en t'appelant à être toi, il t'appelle à être libre. On met du temps à trouver le terrain dans lequel va pouvoir pousser tout ce que Dieu a semé en nous.”

Etienne GRIEU

Extrait de “*Croire aujourd’hui*”

“**A** name was given to you, and every day, you hear it, you are called... We cannot live without being called. That's maybe a characteristic of a man: we all need someone to protect our first steps, to make some place for us, to rejoice when they see us grow up, to call us by our names... A real suffering is maybe not to feel being called, not really called. It's once we have been called that we can, in our turn, stand very straight and say "I"...

God calls you to be yourself. Nobody else can be you. You are absolutely unique... all others are also unique. That's already quite something: To be yourself! It's a nice project. God never calls someone to do something else, without calling him to be himself first.

The thing He is interested in is not the work you can do for Him: what He is passionately fond of is you! And calling you to be yourself, he calls you to be a free man. It takes time to find the piece of ground in which all God has sown in us can grow.”

Étienne GRIEU

Extract from “*Croire aujourd’hui*”

“**T**e pusieron un nombre y cada día cuando le oyes, te sientes llamado ...

No se puede vivir sin ser llamado. Quizá sea eso, por otra parte, lo característico del hombre: todos tenemos necesidad de alguien para dar seguridad a nuestros primeros pasos, para hacernos un hueco, para alegrarnos de ver que crecemos, que nos llamen por nuestro nombre, ... No sentirse llamados es tal vez uno de los grandes sufrimientos que existen, no sentirse verdaderamente llamado. Cuando alguien nos llama, sentimos que nos toca a nosotros poder ponernos de pie y decir “presente”, ...

Dios te llama a ser tú mismo. Nadie que no seas tú puede ser tú.

Eres absolutamente único, ... y los demás también. No está nada mal: ¡ser yo mismo!

Es un formidable proyecto. Dios no llama jamás a alguien a ser algo diferente, sin llamarle primeramente a ser él mismo.

Lo que a Dios le interesa no es el trabajo que puedes hacer por Él: ¡quien le apasiona eres tú!

Al llamarte a ser tú mismo, te llama a ser libre. Lleva mucho tiempo encontrar el terreno en el que va a poder crecer todo lo que Dios ha sembrado en cada uno de nosotros”.

Etienne GRIEU

Sacado de “*Croire aujourd’hui*”

Des rencontres, du temps, des expériences...

Meetings, Time, Experiences... Encuentros, tiempos, experiencias...



• “Pour moi, être ensemble et la fraternité dans la communauté sont un appel de Dieu. Malgré les difficultés, je peux faire face à l’appel si j’ai la foi. Je crois que Dieu ne me laisse pas continuer dans le trouble.”

• “According to me, to be together and brotherhood in the community are a call from God. In spite of difficulties, I can face up to the call if I have faith. I think God does not abandon us in times of trouble.”

• “Para mí, estar juntos y vivir la fraternidad en Comunidad es una llamada de Dios. A pesar de las dificultades, puedo responder a la llamada si tengo FE. Creo que Dios no me va a dejar que siga turbado”.

F. Br. H. Ian,

scolasticat, scholasticate, escolástico,
Manille, Manila, Manila,
Philippines, The Philippines, Filipinas

• “Les expériences que j’ai vécues en grandissant ont eu un gros impact sur moi, et m’ont conduit dans ma route pour devenir un Frère. J’ai été bénî d’être membre d’une famille très religieuse. Le fait d’avoir connu plusieurs religieux dans ma vie - Maristes, Jésuites - m’a grandement aidé dans ma vocation de religieux”.

• “The experiences I had when I grew up, had a great impact on me, and led me on my way to become a Brother. I was blessed to be a member of a deeply religious family. The fact of having known many religious in my life – Marists, Jesuits... – had a great impact on my own religious life.”

• “Las experiencias que he vivido al ir creciendo han impactado con fuerza sobre mí y me han guiado en mi camino para hacerme Hermano. Fui bendecido con la gracia de pertenecer a una familia muy religiosa. El

hecho de haber conocido a varios religiosos durante mi vida - Maristas, Jesuitas, ... - produjo un gran impacto en mi vocación religiosa de Menesiano”.

F. Br. H. Walter,

Alfred, USA

• “J’ai eu la chance de passer beaucoup de temps dans mon adolescence avec les Frères. Cela a eu beaucoup de sens pour moi. Dans le dialogue, dans les jeux, en classe, dans l’apostolat, j’ai pu connaître, apprécier la vie des Frères et tisser des liens d’amitié avec eux. Sûrement que l’affection, l’estime que j’expérimentais de leur part a été un élément fondamental à l’heure de me poser la question d’être frère.”

• “I had the chance to spend much time with the Brothers during my teens. It has meant much to me. In talks, games, classrooms, in the apostolate, I could learn about, value the Brothers’ life and create some friendship with them. Surely the affection, the esteem I felt from them have been a fundamental element at the time I questioned myself about becoming a brother.”

• “Tuve la suerte la pasar mucho tiempo con los Hermanos durante mi adolescencia. Eso ha dado un gran sentido a mi vida. En los diálogos, en los juegos, en clase, en el apostolado he podido conocer, apreciar la vida de los Hermanos y tejer lazos de amistad con ellos. Seguro que el afecto, la estima que siento hacia ellos ha sido un elemento fundamental al preguntarme si un día llegaré a ser yo mismo Hermano”.

F. Br. H. Carlos,

Luján de Cuyo, Argentine, Argentina,
Argentina

• “C'est d'abord une rencontre celle d'un frère, un éducateur, Albert. C'est lui qui m'a conduit à faire du MEJ, Mouvement eucharistique des

jeunes. C'est là qu'est né ce désir et que ma foi s'est développée. C'est là que j'ai tissé des liens forts avec d'autres jeunes.”

• “It's first an encounter with a brother, an educator, Albert. He is the one who led me to join the MEJ (Youth Eucharistic Movement). It's at that time that the desire appeared and that my faith grew. That's the place where a strong relationship with others was created.”

• “Lo primero fue un encuentro con un Hermano, un educador, Albert. Él fue quien me metió en el MEJ, Movimiento Eucarístico Juvenil. En él nació mi deseo de ser Hermano y en él se desarrolló mi fe. En él he tejido lazos sólidos con otros jóvenes”.

F. Br. H. Patrick,

Rennes, France, Francia

• “J’ai fait mes études primaires à l’école des Frères en qui j’ai découvert la piété, l’humilité et la simplicité. J’ai constaté qu’ils aimaient beaucoup les enfants et faisaient bon accueil aux gens quel que soit leur rang social. En voyant ces “hommes de Dieu”, naissait en moi le désir de leur ressembler, de vivre comme eux.”

• “I had my elementary education at the Brothers’ school. In them, I discovered piety, humility and simplicity. I became aware they loved the children very much and welcomed joyfully the people whatever their social rank was. Upon seeing these “men of God”, the desire to be and to live like them grew in me.”

• “Estudié Primaria en el colegio de los Hermanos y en él descubrí la piedad, la humildad y la sencillez. Allí me di cuenta de que los Hermanos querían a los niños y que acogían a la gente fuese cual fuese su posición social. Al ver a estos “Hombres de Dios”, nació en mí el deseo de parecerme a ellos, de vivir como ellos”.

F. Br. H. Vilson,

Jacmel, Haïti, Haiti, Haïti

Une figure qui inspire...

A Figure Inspiring ...

Una figura que inspira...

Des enfants...

• "Jean-Marie, Je te remercie pour tout ce que tu as fait en créant des écoles parce que tu as ainsi rendu heureux un grand nombre d'enfants comme moi. Je crois que tu as été le meilleur "Corsaire de Dieu". **Anita**, 12 ans, Espagne

... Des jeunes professionnels

• "Cher Jean-Marie, j'ai 24 ans et cela fait 18 ans que je vis dans cette belle famille qui m'a tant aidé à mûrir dans ma foi. Aujourd'hui, comme éducateur, j'essaie de copier tes enseignements pour conduire les enfants et les jeunes à la rencontre de Jésus-Christ. Merci Jean d'être ma référence, mon ange qui me conduit à Jésus." **Argentine**

• "Jean-Marie de la Mennais a eu de l'influence sur ma vie par le témoignage des frères et laïcs et leur défi s'est changé en mon défi. Un défi qui me parle d'annonce, d'enfants et de jeunes, d'éducation alternative à la manière de Jésus. Un défi avec d'autres... et aujourd'hui je continue à rêver de faire connaître Jésus-Christ aux enfants et aux jeunes, à partir de ma vocation d'éducatrice." **Uruguay**

Some Children ...

• "Jean-Marie, Thank you for all you did, establishing schools, because, in doing so, you have made happy a great number of children like me. I think you have been the best "Corsair of God". **Anita**, 12 years old, Spain

... Some Young Professionals

• "Dear Jean-Marie, I am 24 years old, and I have been living, for 18 years, in this nice family, who has helped me to progress in my faith. Today, as an educator, I try to copy your teaching in order to lead the

children and the youth to meet with Jesus Christ. Thanks, Jean, for being my model, the angel guiding me to Jesus." **Argentina**

• "Queredo... Jean-Marie de la Mennais has influenced my life through the witnessing of the Brothers and the lay people, and their challenge has become my own challenge. A challenge that speaks of proclamation, of children and of youth, of alternative education the way Jesus did. A challenge with others... and today I continue to dream of making Jesus Christ known to the children and the youth, starting from my vocation as an educator." **Uruguay**

A los niños ...

• "Juan María, te agradezco con todo mi corazón tu esfuerzo de crear escuelas porque hiciste felices a muchos chicos como yo. Creo que fuiste el mejor "Corsario de Dios". **Anita**, 12 años, España

... a los jóvenes profesionales

• "Querido Juan María, tengo 24 años y hace 18 años que vivo en esta hermosa familia que tanto me ha ayudado a madurar mi fe. Hoy, como educador, trato de copiar tus enseñanzas para guiar a los niños y a los jóvenes al encuentro de Jesús. Gracias Juan María, por ser mi referencia, el ángel que me lleva a Jesús". **Argentina**

• "Juan María tocó mi vida por el testimonio de los menesianos Hermanos y Laicos y su apuesta se convirtió en mi apuesta. Una apuesta que me habla de anuncio, de niños y jóvenes, de educación alternativa al estilo de Jesús, de apuesta con otros ... y hoy me sigue ilusionando su sueño de dar a conocer a Jesús a los niños y jóvenes, desde lo que entiendo que es mi vocación de educadora". **Uruguay**



Jean-Marie de la Mennais, Corsaire de Dieu

- **Connais-tu ce qui constitue le cœur de sa vie ? Ce qui l'a touché ?** La détresse des jeunes.
- **Ce qu'il a voulu faire ?** Fonder des écoles pour éduquer chaque personne dans toutes les dimensions et apporter le feu sur la terre.
- **Sa méthode ?** Fonder deux congrégations religieuses, les Frères de l'instruction chrétienne de Ploërmel dont le Père Gabriel Deshayes est co-fondateur et les Filles de la Providence de Saint-Brieuc.
- **Son secret ?** Vivre radicalement en intimité avec le Christ.
- **Sa devise ?** Dieu seul.

Jean-Marie de la Mennais, Corsair of God

- **Do you know what's in the heart of his life? What touched him?** The distress of the youth.
- **What did he want to do?** To establish schools in order to educate all the people in all dimensions, and to bring fire unto the earth.
- **His method?** To found two religious congregations, the Brothers of Christian Instruction of Ploërmel with Father Gabriel Deshayes, who was his co-founder, and the Daughters of Providence of Saint-Brieuc.
- **His secret?** To live in a radical way, intimately with Christ.
- **His motto?** To God Alone.

Juan M^a de la Mennais, Corsario de Dios

- **¿Sabes cuál era el corazón de su vida? ¿Qué fue lo que le emocionó?** La dolorosa situación de los niños.
- **¿Qué decidió hacer?** Fundar escuelas para educar a todos en todos los aspectos y traer fuego a la tierra.
- **¿Qué método utilizó?** Fundar dos Congregaciones religiosas, los Hermanos de la Instrucción Cristiana de Ploërmel, los Menesianos, junto con el sacerdote Gabriel Desayes y las Hijas de la Providencia de Saint-Brieuc.
- **¿Cuál fue su secreto?** Vivir radicalmente en intimidad con Cristo.
- **¿Cuál fue su divisa?** Dios Solo.

Je me pose des questions

I Ask Myself Some Questions

Me pregunto...

- “Je me pose des questions sur la foi. Je me demande pourquoi les Frères font-ils cela ? A quel âge ont-ils commencé ? Est-ce difficile de ne pas se marier ? Comment savoir que l'on est appelé ? Comment ont-ils ressenti l'appel de Dieu ?”
- “I ask myself some questions on faith. I ask myself why the Brothers do that. How old were they when they started? Is it difficult not to marry? How do you know that you are called? How did they feel God's call?”
- “Me pregunto sobre la Fe. Me pregunto por qué los Hermanos hacen esto o aquello. ¿Qué edad tenían cuando empezaron? ¿Es difícil no casarse? ¿Cómo saber que uno es llamado? ¿Cómo sintieron la Llamada de Dios?

**7jeunes de 11 à 15 ans,
youth, aged 11-15,
chicos de 11 a 15 años,**
Collège Saint-Donatien,
Derval, France, Francia

- “J'aimerais mieux connaître la vie communautaire des Frères, car même si l'on est parfois invité, on ne prend pas réellement part à la vie communautaire.”
- “I would like to know better the Brothers' community life, because, even if we are sometimes invited, we don't really participate in the community life.”
- “Me gustaría mucho conocer la Vida de Comunidad de los Hermanos, porque aunque nos inviten a veces, no participamos de hecho en la vida comunitaria”.

**Jeune, 22 ans,
A youth, 22 years old,
Joven, 22 años,
France, Francia**

- “Je me suis posé la question de la vie religieuse. C'est une question très délicate. C'est un choix que l'on ne peut faire seul, il faut beaucoup y réfléchir.”
- “I ask myself a question about the religious life. It's a very delicate question. It's a choice we cannot do alone, much reflection is needed.”
- “Me he preguntado muchas cosas sobre la vida religiosa. Es un tema muy delicado. Es una decisión que uno no puede tomar solo, hay que pensárselo mucho”.

**Jeune, A youth, Un joven,
France, Francia**

- “Nous aimerais connaître les préoccupations des Frères, leurs doutes, leurs motivations...”
- “We would like to know something about the worries of the Brothers, their doubts, their motivations...”
- “Nos gustaría conocer las preocupaciones de los Hermanos, sus dudas, sus motivaciones, ...”

**Jeunes étudiants et professionnels,
Young students and professionals,
Jóvenes estudiantes y profesionales,
France, Francia**

- Nous pouvons être attirés par tel ou tel aspect et passer lors d'un cheminement qui demande du temps du “J'ai envie de...” à “Je suis appelé à”, c'est-à-dire passer de son projet de vie au projet de Dieu sur sa vie. Dieu ne nous attend pas là où nous avions projeté, imaginé, espéré être. Dieu nous surprend alors, nous interpelle, nous déstabilise même... mais il restera toujours présent. Apprendre petit à petit à faire confiance à Dieu ne déçoit pas, car Il veut notre bien.

**Est-ce bien là que je dois aller ? •
Is this where I should go ? •
¿Será ahí donde debo ir ? •**

Mais voilà, les questions se bousculent : Est-ce bien là que je dois aller ? Est-ce bien là que Dieu m'appelle ? Quels sont les éléments et les signes qui vont m'aider à répondre ?

• “We can be attracted by an aspect or another, while the idea gains ground but requires time, from “I would like to...” to “I am called to...”, that is to move from one's project of life to God's project on one's life. God is not waiting where we have planned, imagined, hoped to be. Then God surprises us, calls us, and even destabilizes us... but He will always remain present.

Learning little by little, to trust God does not disappoint, since He wants our good. Anyhow, that's it, the head is buzzing with questions. Is it really where I must go? Is it really the place where God calls me to go? What elements and signs are going to help me to answer?

• Podemos sentirnos atraídos por tal o cual aspecto y pasar de un caminar que requiere tiempo, del “me gustaría, ...” a “he sido llamado a ...”, es decir pasar de mi proyecto de vida a el proyecto de Dios sobre mi vida. Dios no nos estará esperando donde nosotros hemos proyectado, imaginado o esperado estar. Dios nos va a sorprender, nos va a interesar, hasta nos va a desestabilizar, ... pero estará siempre ahí presente.

Aprender poco a poco a confiar en Dios, que nunca defrauda porque quiere lo mejor para nosotros. Pero no hay que olvidar que las preguntas nos van a llenar de inquietudes: ¿Será ahí donde debo ir? ¿Me estará llamando Dios a eso? ¿Qué pistas y señales me van a ayudar a encontrar una respuesta?

**F. Br. H. Laurent,
Rennes, France, Francia**

Et moi, qui m'appelle ?

And Me, Who's Calling Me?

Y a mí ¿quién me llama?

Dans ma vie, suis-je appelé aujourd'hui?
Y a-t-il des événements marquants qui
m'interpellent?

Et moi ? Qui m'appelle ? A quoi suis-appelé ?
Pour vivre quoi ?

L'Esprit Saint appelle-t-il aujourd'hui ceux qui nous
entourent ?

Le Christ m'a-t-il appelé ? M'appelle-t-il
aujourd'hui ?
Quels en sont les médiateurs ? Ai-je des questions,
des doutes à ce sujet ?
La vie m'est donnée comme un cadeau, qu'est-ce
que j'en fais ?
Quelle réponse vais-je donner face à ce cadeau que
Dieu me donne ?

In my life, am I called today?
Are there any significant events calling me?
Does the Holy Spirit call today those around us?

And me? Who's calling me?
What am I called to do? To live what?
Has Christ called me? Does He call me today?
Who act as mediators?
Do I have some questions,
some doubts about this subject?

Life is given to me as a gift; what do I do with it?
How am I going to answer,
facing this gift from God?

Camp d'été avec les scolastiques d'Abidjan, Côte d'Ivoire. •
Summer Camp with the scholastics of Abidjan, Côte d'Ivoire •
Campamento de verano con los escolásticos de Abidjan, Côte d'Ivoire.

En mi vida ¿me llama alguien hoy?
¿Hay en ella acontecimientos especiales que me
interpelan?

¿Llama hoy el Espíritu a los que están a nuestro
lado?
Y a mí ¿quién me llama?
Soy llamado ¿a qué? ¿para vivir qué?
Cristo ¿me ha llamado? ¿me sigue llamando hoy?
¿Quiénes son los mediadores?
Sobre este tema ¿qué preguntas me hago? ¿qué
dudas tengo?

Me han entregado la vida como un regalo ¿qué hago
con ella?
¿Cómo voy a responder de este regalo que el Señor
pone en mis manos?



Si nous sommes appelés, Dieu nous donne les moyens de répondre à son appel.

Jésus nous associe tels que nous sommes à sa mission en développant ce qu'il nous a donné.

La mission ? Proclamer le Royaume de Dieu et guérir.

La foi est un chemin pour venir à Jésus, voir où il demeure et demeurer avec lui.

If we are called, God gives us the means to answer his call.

Jesus takes us on, like we are, to share his mission, in developing what he has given us.

The mission? To proclaim the Kingdom of God and to heal. Faith is a way to come to Jesus, to see where he lives and to stay with him.

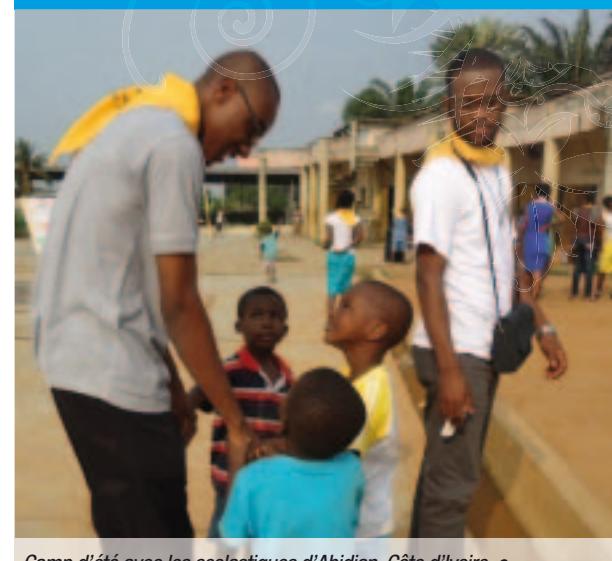
Si somos convocados, Dios va a poner los medios para que respondamos a su llamada.

Jesús nos llama a su misión tal cual somos, desarrollando lo que él nos dio.

¿Nuestra labor? Proclamar el Reino y curar.

La Fe es el camino que nos lleva a Jesús, a ver dónde mora y a quedarnos con Él.

Séjour solidaire au Bénin. • Joint stay in Benin • Permanecer fijo en Benín.



Être Frère : une Bonne nouvelle !

Being Brother: a Good news!

¡Ser Hermano: Una Buena Noticia!

3.



F. Br. H. Joseph Bellanger, Les Cayes, Haiti.



Des événements et des personnes... déclencheurs

Some Activating Events, Some Attracting People Acontecimientos que marcan, personas que cautivan

- “La joie des novices que je côtoyais est ce qui m'a le plus marqué et attiré chez les Frères: la joie de donner sa vie au Christ”
- “The joy of the novices I lived with is what marked me most and attracted me, and I joined the Brothers: the joy of dedicating one's life to Christ.”
- “La alegría de los novicios con los que convivía es lo que más me ha marcado y atraído de la vida de los Hermanos: la alegría de entregar su vida a Dios”.

F. Br. H. Julio,
scolasticat, scholasticate, escolástico,
Abidjan

- “Un jour, j'ai vu un prospectus sur la vocation des La Mennais Brothers dans un monastère de Carmélites à Manille, qui disait: “*Nous avons besoin d'instructeurs, d'éducateurs et d'évangélisateurs*”.”
- “One day, I saw a leaflet on the vocation of the La Mennais Brothers in a Carmelite monastery in Manila, the Philippines, that said: “*We need teachers, educators and evangelists*”.”
- “Un día vi un prospecto sobre la vocación de

los Hermanos Menesianos en un Monasterio Carmelita de Manila, que ponía: “*necesitamos instructores, educadores y evangelizadores*”.”

- F. Br. H. Israel,**
novice philippin, Filipino novice, novicio filipino, Yokohama, Japon, Japan, Japón
- “La participation à la célébration des vœux de jeunes Frères. Les Frères en contact avec les jeunes et la vie des Frères missionnaires. La vie communautaire, le charisme, l'humilité, l'accueil, la soutane.”

- “The participation in the celebration of a young Brother's profession. The Brothers in contact with the youth and the life of the missionary Brothers. The community life, the charisma, the humility, the welcoming, the cassock.”
- “La asistencia a la celebración de la ceremonia de los Votos de los Hermanos jóvenes. Los Hermanos en contacto con los jóvenes y la vida de los Hermanos Misioneros. La vida comunitaria, el carisma, la sencillez, la acogida, la sotana”.

Novices du Bénin, Novices from Benin, Novicios de Benín,
Côte d'Ivoire, Ivory Coast, Costa de Marfil,
Dapaong, Togo

• “Je crois que c'est d'abord leurs dons pour l'animation, puis la qualité d'accompagnement qui m'ont frappé chez quelques frères rencontrés... et puis il y avait de la joie, une proximité simple.”

• “I think it's first of all their gifts for animating, and then the quality of their accompaniment that struck me in some of the Brothers I have met... and there was also some joy, a simple closeness.”

• “Yo creo que lo primero es su carisma para la animación, luego la calidad del acompañamiento, eso es lo que más me ha sorprendido en los Hermanos que he conocido, ... y siempre la alegría y su proximidad llena de sencillez”.

F. Br. H. Patrick,
Rennes, France, Francia

• “Le service des enfants dans mon groupe, les enseignements reçus dans le groupe vocationnel, l'accompagnement.”

• “To serve the children in my group, the lessons received in the vocational group, the accompaniment.”

• “El servicio a los niños en mi grupo, las enseñanzas recibidas en el grupo vocacional, el acompañamiento”.

F. Br. H. Célestin,
scolasticat, scholasticate, escolástico,
Abidjan, Côte d'Ivoire, Ivory Coast,
Costa de Marfil

Pourquoi ? Pour qui ? Comment ?

Frère, une Bonne nouvelle :

Why? For Whom? How?

Hermano, una Buena Noticia:

¿por qué? ¿Para quién? ¿Cómo?

- “Un Frère est une bonne nouvelle pour tous et essentiellement pour les jeunes, par son témoignage de vie et son humilité. Une bonne nouvelle rassemble, instruit, éclaire.”
- “A good news for all, and mainly for the youth, by the witnessing of his life and his humility. A good news gets the people to gather together, instructs and sheds light.”
- “Un buena noticia para todos y esencialmente para los jóvenes, por su testimonio de vida y por su humildad. Una buena noticia une, instruye, ilumina”.

Pierre Elie,
postulant, postulante, Haïti, Haiti, Haïti

- “Des exemples de Frères “Bonne nouvelle”? La bienveillance que l'on retrouve dans nos camps. Une grande famille. Accompagner et soutenir. Un esprit de partage et d'entraide. La convivialité, complicité. Ne pas se sentir jugé, ni seul. Avoir toujours quelqu'un sur qui tu peux compter, sans chercher loin.”
- “Some examples of Brothers who are “Good News”? The benevolence we find in our camp. A large family. To accompany and to support. A spirit of sharing and of mutual aid. Conviviality, complicity. Not feeling to be judged or left alone. To have always someone you can count on, without looking far away.”
- “¿Ejemplos de Hermanos “Buena noticia”? La bondad que encontramos en nuestros campamentos. Una gran familia. Acompañar y sostener. Espíritu de compartir y de ayudarse. Sencillez de trato, la complicidad. No sentirse juzgado o solo. Tener siempre a alguien con el que puedes contar y que no busca nada más”.

**Etudiants et jeunes professionnels,
Students and young professionals,
Estudiantes y jóvenes profesionales,
France, Francia**

- “Bonne nouvelle pour le Frère lui-même - elle le rend heureux - et bonne nouvelle pour les personnes pour qui il a été choisi et envoyé : elles accueillent la vie de Dieu qui les rend heureux.”
- “Good News” for the Brother himself – it makes him happy – and Good News for the people for whom he has been chosen and to whom he has been sent: they welcome the life of God, and that makes them happy.”
- “Buena noticia para el propio Hermano - le hace feliz - y buena noticia para las personas para las que ha sido escogido y enviado: que acogen la vida del Dios que les hace felices”.

F. Br. H. Eric,
Bunia, Congo RDC, DRCongo, Congo RDC

- “Une bonne nouvelle donne la joie et le Frère doit être cet homme capable de transmettre la joie et l'espoir à tous.”
- “A good news rejoices and the Brother must be this man who is able to transmit joy and hope to all.”
- “Una buena noticia trae alegría y el Hermano es ese hombre capaz de transmitir el gozo y la esperanza a todos”.

F. Br. H. Julio,
scolasticat, scholasticate, escolástico, Abidjan,
Côte d'Ivoire, Ivory Coast, Costa de Marfil

- “Voir le bien en chacun des enfants de Dieu.”
- “To see what's good in everyone of God's children.”
- “Ver el bien en cada hijo de Dios”.

F. Br. H. Xavier,
Papeete, Polynésie, Polynesia, Polinesia

- “Un Frère est une grâce pour ses prochains. Savoir que quelqu'un se soucie de soi est une bonne nouvelle.”
- “A Brother is a grace for his neighbors. To know that someone worries about oneself is ‘good news’.”
- “Un Hermano es una gracia para los que le conocen. Saber que alguien se preocupa de ti es una buena noticia”.

Jean-François,
postulant, postulante, Haïti, Haïti.

- “Bonne nouvelle pour lui-même, sa famille, pour les enfants et les jeunes, pour l'Église : le Christ envoie un nouveau pasteur qui soigne, protège, élève, éduque, instruit, exhorte dans la douceur et la fermeté, la patience et la persévérance, la joie et l'amour.”
- “Good News” for himself, his family, the children and the youth, the Church: Christ sends a new shepherd who cares, protects, raises, educates, instructs, exhorts... gently and firmly, patiently, continuously, joyfully and lovingly.”
- “Buena noticia para él mismo, para su familia, para los niños y los jóvenes, para la Iglesia: Cristo envía un nuevo pastor que cuida, protege, educa, instruye, exhorta, ... con dulzura y firmeza, con paciencia y perseverancia, con alegría y con amor”.

F. Br. H. Vilson,
Jacmel, Haïti, Haiti, Haïti

FF Bros, HH. Lucien Fortin et Claude Le Roux.



"Vivre à fond la forme ! Ici, Zamora, Espagne. •
"Living thoroughly the form !" Here, Zamora, Spain. •
"Vivir a fondo la forma." Zamora, España. •



Serviteurs, éclaireurs, semeurs. Ici, La Vallée, Haïti. •
Servants, scouts, sowers. Here, La Vallée, Haiti. •
Servidores, antorchas, sembradores. • La Vallée, Haïti



Etre Frère Des images, des symboles

To Be a Brother Some Images, Some Symbols

Ser Hermano Algunas imágenes, algunos Símbolos

- "Un tableau ou un dessin représentant les disciples d'Emmaüs qui illustre l'accompagnement, le compagnonnage"
- "A painting or a drawing showing the disciples of Emmaus, which illustrates accompaniment, being with a companion".
- "Un cuadro o un dibujo que represente a los discípulos de Emaús que describa el acompañamiento, el compañerismo".

F. Br. H. Alain,

Taravao, Polynésie, Polynesia, Polynesia

- "Un Frère-religieux est comme un autre Christ pour tous les gens qu'il rencontre."
- "A religious-brother is like another Christ for all those he meets."
- "Un Hermano-religioso es como "otro Cristo" para todas las personas que le traten".

F. Br. H. Walter,

Alfred, USA

- "La gratuité. Cette présence proche, tendre, disponible."
- "Free education. This presence which is close, loving, available."
- "La gratuidad. Una presencia cercana, tierna, disponible".

F. Br. H. Carlos,

Luján de Cuyo

- "Être frère, c'est d'abord libérer l'enfant captif, l'amener à la lumière, dénouer ses liens."
- "To be a brother, it's to free a captive child, to bring him to the light, to untie his bonds."
- "Ser Hermano, es ante todo, liberar al niño cautivo, conducirle a la luz, romper sus ataduras".

F. Br. H. Frantz J.,

scolasticat, scholasticate, escolasticado,
Abidjan

- "Quelqu'un qui aime les jeunes."
- "Someone who loves the youth."
- "Alguien que ama a los jóvenes".

F. Br. H. Gilles,

Bedford, Canada, Canadá

- "Un grain qui tombe en terre et meurt donne beaucoup de fruits."
- "A seed that falls into the ground and dies, bears much fruit."
- "El grano que cae en tierra y muere, da mucho fruto".

F. Br. H. Eric,

Bunia, Congo RDC, DR Congo, Congo RDC

- "Ce qui est marquant c'est leur écoute, générosité, naturel, altruisme, ouverture d'esprit, respect, bienveillance..."

"3 mots pour définir un Frère: Séduit par le Christ - Frère universel - vie communautaire"

"Three expressions to define a Brother:
Seduced by Christ - Universal Brother - Community life"

"3 palabras para definir un Hermano:
Seducido por Cristo - Hermano universal - Vida comunitaria".

Frères de la Maison-Mère,
Brothers of the Motherhouse,
Hermanos de la Casa-Madre,
La Prairie, Canada

"Les Frères donnent de la joie de vivre à fond la forme et de l'espérance pour mes études."

"The Brothers give me the joy to live fully the course and some hope in my studies."

"Los Hermanos me proporcionan la alegría de vivir a fondo mi vida y la esperanza para mis estudios".

Groupe de jeunes, 11 à 15 ans,

Group of youth, aged 11-15,

Grupo de jóvenes de 11 a 15 años,
Collège Saint-Donatién, Derval, France

- "What is significant is their listening, generosity, nature, altruism, open-mindedness, respect, benevolence..."

- "Lo que les describe es su escucha, generosidad, naturalidad, altruismo, apertura de espíritu, respeto, amabilidad, ..."

Etudiants et professionnels,

Students and professionals,

Estudiantes y profesionales,

France, Francia

Contribuer au bonheur aux jeunes.Ici, Larantuka, Indonésie. F. Andreas, au centre. F. Frangky à droite. •Contributing to the happiness of the youth. Here, Larantuka, Indonesia. Br. Andreas in the center. Br. Frangky on the right. •Contribuir a la felicidad de los jóvenes. Larantuka, Indonesia. El H. Andreasen el centro. El H. Frangky a la derecha. •



La première fois... The First Time La primera vez

“ J e me souviens de la première fois où j'ai rencontré les Frères. Ils étaient très sympathiques et très accueillants. Ils étaient également très proches des enfants et des jeunes. Ils consacraient plus de temps aux jeunes, partageant avec eux et les écoutant. La deuxième chose qui m'attira fut la simplicité de leur vie. Ils vivaient en fraternité et avaient une vie de prière.

C'est un chemin dans lequel je m'engage à suivre Jésus et à devenir son ami dans la mission. Mon “oui” signifie répondre à l'appel de Jésus. J'ai cru que Jésus a besoin de moi pour l'aider dans sa mission particulière pour les jeunes.

Dire “Oui” signifie aussi donner, et que je suis l'un de ceux qui sont choisis par Dieu pour porter l'amour aux autres. Apporter le bonheur aux jeunes est l'une des principales missions. Et l'image du Frère est celle de Marie l'éducatrice.”

F. Frangky, Indonésie, scolasticat,
Manille, Philippines

“ I remember the first time I met the Brothers. They looked very friendly and kind. They were also very close to the children and the young people. They spent more time with the young people, sharing with and listening to them. They lived in brotherhood and life prayer.

That's the way I commit myself to follow Jesus and to become His friend in his mission. My “yes” means my answer to the call of Jesus. I believed that Jesus needs me to help Him in his mission, particularly with the young people. To say “yes” also means to give, it means that I am one of those chosen by God to bring love to others. To bring happiness to the young people is one of our main missions. And the image of the Brother is that of Mary, the Educator.”

Br. Frangky, Indonesia, scholasticate,
Manila, The Philippines

“ M e acuerdo de la primera vez que conocí a los Hermanos. Eran muy simpáticos y muy acogedores. También eran muy cercanos a los niños y a los jóvenes. Consagraban mucho tiempo a los jóvenes, charlaban con ellos y les escuchaban. La segunda cosa que más me atrajo de ellos fue la sencillez de su vida. Vivían en fraternidad y llevaban vida de oración.

Es un camino en el que me comprometo a seguir a Jesús y a ser su amigo en la misión. Mi “Sí” significa responder a la llamada de Jesús. Yo creo que Jesús me necesita para ayudarle en su misión particular con los jóvenes. Decir “Sí” significa también dar y reconocer que soy uno de los que han sido escogidos por Dios para llevar el amor a los demás. Llevar la felicidad a los jóvenes es una de las principales misiones. Y la imagen del Hermano es la de María educadora”.

H. Frangky, Indonesia,
escolasticado, Manila, Filipinas

Un jour, en sortant du lycée

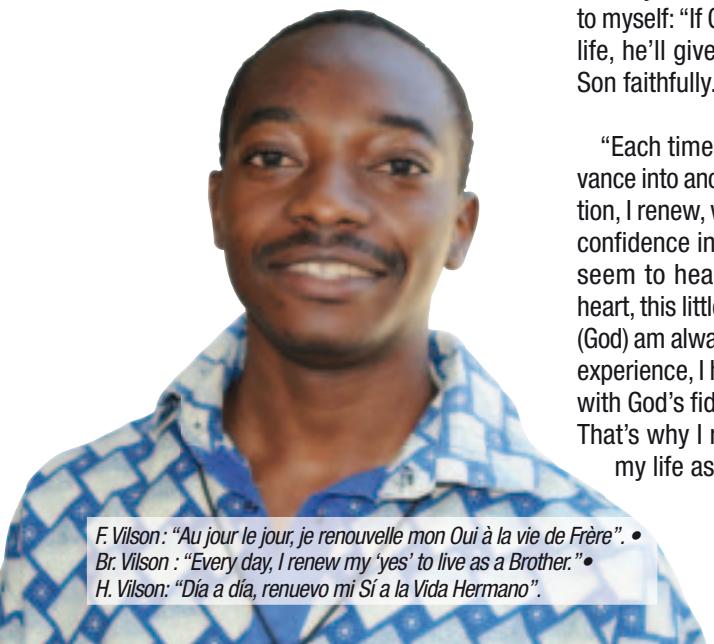
One Day, When I Was Going out of the Lycée

Un día a la salida del colegio

“**U**n jour, en sortant du lycée, j'ai entendu deux de mes condisciples parler d'un groupe de réflexion à visée vocationnelle qui existait chez les Frères et dont eux-mêmes étaient membres. Me voyant intéressé, ils m'ont invité à intégrer le groupe. La veille de ma rentrée au Postulat, je me suis dit: “Si Dieu m'appelle vraiment à la vie religieuse, Il me donnera les moyens pour suivre fidèlement son Fils”.

“À chaque fois que me vient l'occasion de passer à une autre étape dans ma formation initiale, je renouvelle cette même expression de ma confiance en Dieu. En réponse, je sens toujours résonner au plus profond de mon être cette petite phrase : “Sois sans crainte, Je suis (=Dieu) toujours avec toi”. Durant cette petite expérience, je n'ai jamais été déçu de la fidélité et des grâces de Dieu à mon égard. C'est pourquoi au jour le jour je renouvelle mon “Oui” à la vie de Frère.”

F. Vilson Lauture,
Jacmel, Haïti



F. Vilson: “Au jour le jour, je renouvelle mon Oui à la vie de Frère”. •
Br. Vilson : “Every day, I renew my ‘yes’ to live as a Brother.” •
H. Vilson: “Día a día, renuevo mi Sí a la Vida Hermano”.



“Sois sans crainte, Je suis toujours avec toi”. •
“Don't be afraid. I am always with you.” •
¡No temas! ¡Yo estoy siempre contigo! •

“**O**ne day, when I was going out of the lycée, I heard two of my confreres who were speaking about a group reflecting on vocation at the Brothers'. They themselves were members of the group. Seeing that I was interested, they invited me to join the group. The day before I entered the Postulate, I said to myself: “If God really calls me to religious life, he'll give me the means to follow his Son faithfully.”

“Each time I have the opportunity to advance into another stage in my initial formation, I renew, with the same expression, my confidence in God. As an answer, I always seem to hear in the deepest part of my heart, this little sentence : “Don't be afraid. I (God) am always with you.” During this short experience, I have never been disappointed with God's fidelity and graces given to me. That's why I renew every day my “yes” to my life as a Brother.”

Br. Vilson Lauture,
Jacmel, Haiti

“**U**n día, a la salida del colegio, oí a dos compañeros míos que hablaban de un grupo de reflexión con referencias vocacionales que existía entre los Hermanos y del que ellos formaban parte. Al verme interesado me invitaron a formar parte del grupo. La víspera de mi entrada al Postulantado me dije: “Si Dios me llama verdaderamente a la Vida Religiosa, me proporcionará los medios para seguir fielmente a su Hijo”.

Cada vez que se me presenta la oportunidad de pasar a otra etapa de mi formación inicial, reño de la misma manera esta expresión de confianza en Dios. Como respuesta, siempre oigo resonar en el fondo de mi ser, esta corta frase: “No temas, estoy (Dios) siempre a tu lado”. Durante mi corta experiencia nunca me he sentido decepcionado de la fidelidad y de las gracias de Dios hacia mí. Por eso día tras día renuevo mi “Sí” a la vida de Hermano”.

H. Vilson Lauture,
Jacmel, Haïti.

Angleterre • England • Inglaterra
Communautés d'accueil de jeunes •
Communities receiving the youth •
Comunidades de acogida de los jóvenes : Liverpool

France • France • Francia
Communautés d'accueil de jeunes •
Communities receiving the youth •
Comunidades de acogida de los jóvenes : Rennes

Haïti • Haiti • Haïti
Postulat • Postulate • Postulantado Pétionville
Juvénat • Juniorate • Juniorado : Pétionville
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Pétionville
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Abidjan

Bolivie • Bolivia • Bolivia
Communautés d'accueil de jeunes •
Communities receiving the youth •
Comunidades de acogida de los jóvenes : La Paz

○ Marquises
○ Tahiti



Canada
États-Unis
Haïti
Marquises
Tahiti
Bolivie
Uruguay
Chili
Argentine

Lieux d'accueil de jeunes et de formation des frères dans le monde

130 jeunes sont en formation

Places where the youth may join and where the Brothers train in the world

130 Youth in Formation Now

Lugares de acogida de jóvenes y de formación de Hermanos en el mundo.

130 jóvenes actualmente en formación



Dapaong, Togo, noviciat pour des Frères de Côte d'Ivoire, Bénin, Sénégal, Togo, Congo RDC
• Dapaong, Togo, noviciate • Dapaong, Togo, noviciado.



Kasasa, Ouganda, noviciat • Kasasa, Uganda, noviciate • Kasasa, Uganda, noviciado



Manille, Philippines, scolasticat • Manila, The Philippines, scholasticate • Manila, Pilipinas, escolasticado

Sénégal • Senegal • Senegal
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Dapaong
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Abidjan

Japon • Japan • Japón
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Yokohama, Japon

Indonésie • Indonesia • Indonesia
Postulat • Postulate • Postulantado Larantuka
Juvénat • Juniorate • Juniorado : Larantuka
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Yogyakarta
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Manille

Philippines • The Philippines • Filipinas
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Manille
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Yokohama, Japon



Argentine • Argentina • Argentina
Communautés d'accueil de jeunes •
Communities receiving the youth •
Comunidades de acogida de los jóvenes :
Luján de Cuyo

Togo • Togo • Togo
Communautés d'accueil de jeunes •
Communities receiving the youth •
Comunidades de acogida de los jóvenes : Lomé
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Dapaong
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Abidjan

Benin • Benin • Benin
Communautés d'accueil de jeunes •
Communities receiving the youth •
Comunidades de acogida de los jóvenes : Thian-Parakou
Postulat • Postulate • Postulantado Thian
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Dapaong
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Abidjan

Côte d'Ivoire • Ivory Coast • Costa de Marfil
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Dapaong
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Abidjan

Congo RDC • Congo DRC • Congo RDC
Postulat • Postulate • Postulantado Bunia
Juvénat • Juniorate • Juniorado : Dungu
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Kasasa
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Kisubi

Rwanda • Rwanda • Ruanda
Postulat • Postulate • Postulantado : Nyundo
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Kasasa
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Kisubi

Uganda • Uganda • Uganda
Postulat • Postulate • Postulantado : Kisubi
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Kasasa
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Kisubi

Tanzania
Postulat • Postulate • Postulantado : Moshi
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Kasasa
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Kisubi

Kenya • Kenya • Kenia
Noviciat • Noviciate • Noviciado : Kasasa
Scolasticat • Scholasticate • Escolasticado : Kisubi



Yokohama, Japon, noviciat • Yokohama, Japan, noviciate • Yokohama, Japón, noviciado



Bunia, Congo RDC, postulat • Bunia, DR Congo, postulate • Bunia, Congo RDC, postulantado



Abidjan, Côte d'Ivoire, scolasticat • Abidjan, Ivory Coast, scholasticate • Abidjan, Costa de Marfil, escolasticado.

Un jour dans une vie de Frère

A Day in a Brother's Life

El Alto, Bolivie. L'altitude est de 4 150 m. Il est 6.45 : la communauté se réunit à la chapelle des frères ornée de motifs aymaras boliviens. La rencontre avec le Seigneur rend possible l'offrande quotidienne et la joie de servir.

Petit déjeuner rapide et à 8 h. nous sommes au collège. Un tour le matin avec les petits du primaire. Au passage, visite à Antawara, notre centre d'enfants déscolarisés et abandonnés. Passage par le centre médical pour résoudre les problèmes de type professionnel. Un moment à la garderie pour encourager les éducatrices toujours en situation de fragilité économique et sociale. L'arrivée au collège est retardée par les embrassades des plus petits – c'est toujours une réalité. "Il les embrassait et les bénissait." Il y a aussi les regards encourageants des plus grands.

Faire la classe, partager avec les professeurs, s'occuper des dizaines de jeunes qui demandent du secours ou racontent leurs aventures, participer aux réunions, parler aux familles, pleurer avec les victimes de tous ordres et rire, mais oui, rire, avec les petites victoires des pauvres...

En fin de journée, parler un peu avec les frères et prier. Revenir auprès du Maître de la moisson qui nous a envoyés et accompagnés. Il fait toujours froid. L'après-midi est vite mangé par la nuit. L'altitude est toujours aux aguets et réclame sa part de coca. Mais c'est la joie de savoir que le Royaume croît même lorsque nous dormons et que nous ne sommes que les humbles serviteurs du Dieu de la vie.

F. Joaquín Blanco, El Alto, Bolivie

Un día en la vida de Hermano

El Alto, Bolivia. It's 6:45 a.m.: the community gathers in the brothers' chapel, which is decorated with aymaras Bolivian designs. The encounter with the Lord makes the daily offering and the joy to serve possible.

A quick breakfast and, at 8:00 a.m., we are at school. A walk in the morning with the little ones of the primary school. On the way, the brother visits Antawara, our center for children who are taken out of school or abandoned. Going through the medical center to solve problems that require professional aid. A moment at the daycare center to encourage the educators who are always facing financial and social instabilities. The arrival at school is delayed by the kisses of the youngest ones – it's always a reality. "He kissed them and blessed them." There are also the encouraging looks of the oldest ones. To teach, to share with the teachers, to keep busy with tens of youth asking for help or telling their adventures, to take part in meetings on management and pastoral work, to speak to the families, to cry with the victims of all kinds and laugh, sure, laugh with the poor's tiny victories...

At the end of the day, a little talk with the brothers and prayer. And back beside the Master of the harvest, who has sent and has accompanied us the whole day, in order to thank Him, to ask forgiveness and to renew the commitment of a free and unconditional gift of oneself. It's always cold. The afternoon is soon replaced by the night. The altitude is always on the look-out and requires its amount of coca. However, it's a joy to know that the Kingdom keeps on growing, even while we are sleeping and although we are nothing but humble servants of the God of life.

Br. Joaquín Blanco



Fête à l'école. F. Joaquín est en blanc au second plan • Feast at school. Br. Joaquín is in white at the back. • Fiesta en el Colegio. El H. Joaquín está de blanco en segundo plano.

El Ato, Bolivia. A las 6:45h la comunidad se reúne en la capilla de la casa de los Hermanos ambientada con motivos aymaras bolivianos. El encuentro con el Señor hace posible la entrega diaria y la alegría de servir. Desayuno rápido y a las 8 en el colegio: Turno mañana con niños de Primaria. De paso, visita a Antawara, nuestro centro de niños desescolarizados y últimos. Paso por el Centro médico para solucionar temas profesionales. Un momento en la Guardería servirá para animar a las educadoras siempre en situación de fragilidad económica y social. La llegada al colegio es interrumpida por los besos y abrazos de los más pequeños – cada día se hace realidad "Él los abrazaba y los bendecía" – y las miradas de auxilio de los más grandes.

Hacer la clase, compartir con profesores y profesoras, atender a decenas de jóvenes que piden auxilio o relatan aventuras, participar en reuniones de coordinación o de pastoral, conversar con familias, llorar con las víctimas de todo tipo y reír, sí reír, con las victorias de los pobres... y al final del día, conversar un ratito con los Hermanos y orar. Sí volver al Dueño de la mies que nos ha enviado y acompañado todo el día para agradecer, pedir perdón y renovar el compromiso de la entrega gratuita e incondicional.

Siempre frío. Siempre la tarde empequeñecida por la noche. Siempre la altura acechando y exigiendo coca. Pero siempre la alegría de que el Reino crece mientras dormimos y el gozo de sabernos obreros humildes del Dios de la vida.

H. Joaquín Blanco



L'équipe des Frères en Bolivie • The Brothers' team in Bolivia. • Grupo de los Hermanos de Bolivia.

“

Je sais qu'ils vont
m'aider

I know they'll
help me

Estoy seguro
de que me van a
ayudar”

Echange avec une équipe de jeunes
de 11 à 15 ans du Collège Saint-
Donatién à Derval, France.

Être Frère: une Bonne Nouvelle ?

Pourquoi ?

- Oui si j'ai besoin d'aide, je peux compter sur eux. • Je peux parler avec eux de choses dont je ne parlerais pas autrement. • Le Frère est tout le temps présent et il ne dit pas: je n'ai pas le temps!"

Ce qui est marquant chez les Frères

- "Ils enseignent et parlent aussi d'évangélisation. • Ici, on est plus proche de Jésus que dans d'autres lieux. • Ils nous aident sur le plan scolaire et religieux. • Certains ne sont plus tout jeunes, mais je ne pensais pas qu'ils pouvaient être si dynamiques. • On ne voit pas quand ils sont fatigués et sont très présents. • Ils sont exigeants. • Ils voient tout de suite quand on ne va pas bien. • Ils sont très ouverts. • Ils sont vraiment très proches. • Leur simplicité et leur façon directe de dire les choses. • Ils sont là pour nous aider à progresser. • Ce ne sont pas juste des enseignants. • Leur vie c'est pour nous! • Ils nous aident. • Moi, je ne crois pas en Dieu, mais ici je sais qu'ils vont m'aider. • Ici il y a toujours quelqu'un pour nous et l'on sera réconforté."

T'es-tu posé la question d'être frère ?

- J'y ai pensé et j'en ai parlé à tel Frère. • C'est important qu'il y ait des frères aujourd'hui. • Je comprends que l'on se pose la question pour donner ce que l'on a reçu. • Les Frères c'est vraiment un plus. • Je me suis posé la question plus fortement par moment et puis cela passe. • Je veux être éducateur plus tard et plusieurs m'ont dit qu'ils pensent que j'en serai capable."



"Leur vie, c'est pour nous!" • "They live for us!" • "¡Su vida entera es para nosotros!"

**Exchange with a group of youth,
aged 11-15, from College Saint-
Donatién, Derval, France.**

Being a Brother: good news ? Why?

- Yes, if I need some help, I can count on them. • I can speak with them about things I would not tell otherwise. • The Brother is always present and does not say: "I don't have time".

What is remarkable in the Brothers ?

- They teach and speak also of evangelization. • We are closer to Jesus here than in other places. • They help us on the scholar and religious levels. • Some are no longer young, but I did not think they could be so dynamic. • We don't know when they are tired, and they are quite present. • They expect too much. • They understand right away when we are not all right. • They are very open. • They are really very close to us. • Their simplicity and the way they tell things directly. • They are there to help us to progress. • There are not mere teachers. • Their life, it's for us. • They help us. • As for me, I don't believe in God, but here I know they will help me. • Here there is always someone for us and we'll be comforted."

Have you ever questioned yourself about becoming a Brother?

- I thought of it and spoke about it to a Brother. • The presence of the Brothers here is important. • I understand we ask ourselves the question in order to give what we have received. • The Brothers are really a plus. • I have asked myself the question more seriously sometimes, and time goes on. • I want to be an educator later, and many people told me they think I'll be able to become one."

"Conversaciones con un grupo de chicos de 11 a 15 años del colegio "Saint-Donatién" de Derval, Francia.

¿Ser Hermano: una Buena Noticia?

¿Por qué?

- Sí, si les necesito, puedo contar con ellos. • Puedo hablar con ellos de cosas de las que nunca hablaría si no fuera con ellos. • El Hermano está siempre presente y nunca dice: ¡en este momento no te puedo atender, no tengo tiempo!".

Lo que llama la atención en los Hermanos

- Enseñan y hablan también de evangelización.
- Aquí estamos más cerca de Jesús que en otros sitios. • Nos ayudan en temas escolares y religiosos.
- Algunos ya no son unos jovencitos precisamente, pero nunca hubiera pensado que pudieran ser tan dinámicos. • Nunca se les ve cansados y siempre están presentes. • Son exigentes. • Enseguida se dan cuenta de cuándo no estamos bien. • Son muy abiertos. • Verdaderamente son siempre muy cercanos. • Su sencillez y su manera directa de decir las cosas. • Siempre están ahí para ayudarnos a progresar. • No son sólo simplemente enseñantes. • ¡Su vida entera es para nosotros! • Nos ayudan. • Yo no creo en Dios, pero aquí estoy seguro de que me van a ayudar. • Aquí siempre hay alguien a nuestra disposición y siempre nos atienden".

¿Te has preguntado alguna vez si te gustaría ser Hermano?

- He pensado en ello alguna vez y lo he hablado con algún Hermano. • Es importante que haya Hermanos hoy. • Entiendo que se hagan esa pregunta para dar lo que han recibido. • Los Hermanos son de veras un plus. • Me lo he preguntado muy seriamente alguna vez, pero luego lo olvidó. • Quiero ser educador el día de mañana y muchos me dicen que creen que seré capaz".

Devenir frère : un chemin

To Become a Brother : A Road

Hacerse Hermano: el camino

Premiers contacts

Celui qui souhaite s'interroger sur sa vocation et mieux connaître les Frères, avant d'aller plus loin vers un choix de vie, prend contact avec un Frère. Des contacts sont indiqués à la fin de ce numéro.

En tenant compte de son travail ou de ses études, il lui sera proposé de vivre avec une communauté. Un Frère sera chargé de l'accompagner le temps de cette expérience.

À l'issue de ce temps dont la durée varie selon la situation personnelle et professionnelle du candidat, son âge et l'avis de la communauté d'accueil, le candidat chez qui la vocation de Frère paraît se confirmer, fait sa demande d'entrer au Postulat.

Postulat

Le Postulat dure de six mois à un an. Il permet au candidat de faire l'expérience de la vie communautaire et de la mission des Frères. Il vit entièrement au sein d'une communauté, et en partage la mission. Cette année peut se vivre aussi dans une communauté missionnaire.

First Contacts

Someone who wishes to question himself about his vocation and to know the Brothers better, before going further toward a choice of life, contacts a Brother. Contacts are listed at the end of this issue. Taking into consideration a person's work and studies, this person will be suggested to live in a community. A Brother will be in charge of accompanying him during this period of experience.

At the end of this period, whose duration varies according to the applicant's individual and professional situations, his age and the advice of the welcoming community, the applicant whose vocation to become a Brother seems to be confirmed sends his request to enter the Postulate.

Postulate

The postulate lasts from 6 months to one year. It allows the applicant to experience the community life and the Brothers' mission. He lives entirely with the community, and shares its mission. This year could also be spent in a missionary community.

Primeros contactos.

Quien deseé preguntarse por su vocación y conocer mejor a los Hermanos, antes de seguir adelante en la elección de vida, que se ponga en contacto con un Hermano. Al final de este número de LMM #21, encontrará los contactos adecuados.

Teniendo en cuenta el trabajo de cada uno o sus estudios, se le ofrecerá la posibilidad de vivir en una Comunidad. Un Hermano se encargará de acompañarle durante esta experiencia.

Transcurrido este tiempo, cuya duración puede variar según la situación personal y profesional de cada candidato, su edad y la opinión de la Comunidad de acogida, el candidato en el que la vocación de Hermano parece confirmarse, hace su solicitud de entrada al Postulantado.

Postulantado

El Postulantado dura de seis meses a un año. Permite al candidato vivir la experiencia de la Vida de Comunidad y de la Misión de los Hermanos. Vive totalmente dentro de la Comunidad y comparte con ella su Misión. Este año también se puede vivir en una comunidad misionera.



Une marche, pas à pas. Ici, Fr. Michel, Régis, André, Louis dans les Pyrénées, France. • A walk, step by step. Here Brs. Michel, Régis, André, Louis in the Pyrénées, France • Una marcha, paso a paso. Los Hermanos Michel, Régis, André y Louis por los Pirineos, Francia.



Aider des enfants à grandir avec le Christ. Ici, Papeete, Tahiti. • Helping the children to grow with Christ. Here in Papeete, Tahiti • Ayudar a los chicos a crecer con Cristo. Papeete, Tahití.



Engagement de novices philippins, Yokohama, Japon en présence du Fr. Raymond Ducharme, vice-provincial. • The commitment of Filipino novices, in Yokohama, Japan, in the presence of Br. Raymond Ducharme, vice-provincial • Compromiso de los novicios filipinos, Yokohama, Japón en presencia del H. Raymond Ducharme, vice-provincial.

Noviciat

Accompagné par un Frère qui a reçu la mission de "Maître des novices", le candidat prend un chemin d'approfondissement de sa vie de baptisé tout en se préparant à la décision d'un engagement effectif dans l'Institut des Frères par la profession religieuse.

Il lui est proposé de :

- Vivre au quotidien selon la Règle de vie des Frères comme chemin d'évangélisation de soi-même, dans le souffle de l'Esprit, accompagné par le Frère responsable et en lien avec une communauté de Frères.
- Mieux se connaître au cœur d'une rencontre plus personnelle avec le Christ, et éprouver dans la durée, la libération intérieure que procure le don de soi.
- Approfondir la vocation de Frère dans l'apprentissage de la vie communautaire et de la mission éducative auprès des jeunes. Enfin, choisir le Christ et sa mission, et demander, ou non, d'entrer dans l'Institut des Frères.

1^{res} années de vie religieuse

Pendant les premières années de vie religieuse (vœux temporaires) il est proposé un parcours d'études théologiques et professionnelles, appelé scolasticat (ouvrant à une profession dans l'éducation et/ou l'enseignement), dans un premier temps. Une insertion dans une communauté de Frères engagée dans une œuvre éducative, dans un second temps.

Profession perpétuelle

À l'issue d'un temps pouvant varier de cinq à neuf ans d'engagement temporaire, le Frère s'engage définitivement dans l'Institut par la Profession perpétuelle.



La vie au noviciat : Kasasa, Ouganda • Life in the noviciate: Kasase, Uganda • Vida en el noviciado, Kasasa, Uganda.

Noviciate

Accompanied by a Brother who was appointed "Novice Master", the applicant starts walking a road to deepen his life as a baptized person, while preparing himself to decide whether or not he will commit himself effectively in the Institute of the Brothers: by the religious profession.

He is suggested to :

- Live every day according to the Brothers' Rule of Life, as a road to self-evangelization, with the inspiration of the Spirit, accompanied by the Brother in charge of him and in contact with a community of Brothers.
- Know oneself within a more personal encounter with Christ, and feel, during the duration, the inner liberation procured by the gift of oneself.
- Deepen the Brother's vocation while living in community and sharing the educational mission for the youth.

Finally, to choose Christ and his mission, and to ask or not to enter the Brothers' Institute.

The First Years of Religious Life

During the first years of religious life (temporary vows), the Institute suggests a course of theological and professional studies, called the scholasticate (an opening to a profession as educator and / or teaching) as a first step. An insertion in a Brothers' community, committed to an educational work, as a second step.

Perpetual Profession

At the end of a period, varying from 5 to 9 years, of temporary commitment, the Brother commits himself definitively into the Institute in taking his perpetual vows.



Ismaël, Provincial de Tanzanie-Kenya. • Vows at Moshi, in the presence of Brs. Gérard Byaruhanga, assistant and Edward, Provincial • Votos en Moshi, en presencia de los HH. Gérard Byaruhanga, asistente y Edward Ismaël, provincial de Tanzania-kenia.

Noviciado

Acompañado por un Hermano que ha recibido la misión de ser "Maestro de Novicios", el candidato emprende el camino de profundización de su vida de bautizado a la vez que se prepara para tomar la decisión de comprometerse de hecho en el Instituto de los Hermanos por la Profesión Religiosa.

Se le propone:

- Vivir cada día según la Regla de Vida de los Hermanos como camino de evangelización de sí mismo, alentado por el Espíritu, acompañado por el Hermano Responsable y ligado a una Comunidad de Hermanos.
- Conocerse mejor en el corazón mismo del encuentro más personal con Cristo y experimentar durante un tiempo dilatado, la liberación interior a la que conduce el don de sí.
- Profundizar en la vocación de Hermano mediante el aprendizaje de la vida comunitaria y de la misión educativa entre los jóvenes.
- Al final, optar por Cristo y por su misión y solicitar o no, la entrada en el Instituto de los Hermanos.

Primeros años de vida religiosa

Durante los primeros años de vida religiosa (votos temporales) se le ofrece un recorrido de estudios teológicos y profesionales llamado 'Escolasticado' (que está abierto a una profesión dentro de la educación y/o a la enseñanza), dentro de una primera fase. En una segunda fase, la inserción en una Comunidad de Hermanos comprometida en una obra educativa.

Profesión Perpetua.

Transcurrido un tiempo que puede variar de 5 a 9 años de compromiso temporal, el Hermano se compromete definitivamente en el Instituto por la Profesión Perpetua.



Rencontre des formateurs de la congrégation, Kisubi, Ouganda, décembre 2013. • Meeting with the trainers of the congregation, Kisubi, Uganda in December 2013. • Encuentro de los formadores de la congregación, Kisubi, Uganda, en diciembre de 2013.



Ce qui me rend heureux

What Makes Me Happy

Lo que me hace ser feliz

5.

... dans ma vie de Frère

... in my Brother's Life

... en mi vida de Hermano

- “Ce que j'aime? Me sentir frère. Vivre la fraternité au milieu des enfants, des professeurs, des familles. Pouvoir vivre ma consécration à Dieu à la suite du Christ en tissant des liens, en partageant ma vie de frère, en écoutant, en étant compagnon de vie des enfants. Je veux être chaque jour instrument de la miséricorde de Dieu.”

- “What I like? To feel being a brother. To live the brotherhood in the midst of children, teachers, families. To be able to live my consecration to God, following Christ, in creating bonds, sharing my life as a Brother, in listening, in being a life companion to the children. I want to be every day an instrument of God's mercy.”

- “¿Qué deseo? Sentirme Hermano. Vivir la fraternidad entre los niños, al lado de los profesores, junto a las familias. Poder vivir mi consagración a Dios en el seguimiento de Cristo tejiendo lazos, compartiendo mi vida de Hermano, escuchando, siendo un compañero de camino de los chicos. Quiero ser cada día instrumento de la misericordia de Dios”

F. Br. H. Carlos,
Luján de Cuyo, Argentina

- “Être Frère est pour moi une réponse à son amour, il m'a aimé le premier et j'expérimente cet amour chaque jour.”

- “To be a Brother is for me, an answer to his love. He has loved me first, and I experience this love every day.”



F. Carlos Lovatto avec des jeunes, Argentine. •
Br. Carlos Lovatto with some youth, Argentina. • H.
Carlos Lovatto con algunos jóvenes, Argentina.

- “Ser Hermano es para mí una respuesta a su amor, Él me amó primero y yo experimento este amor cada día”.

F. Br. H. Léopold,
Scolasticat, Scholasticate, Escolasticado,
Abidjan

- “Le sens de l'amour fraternel qui règne entre les Frères et que ces derniers partagent dans l'exercice de leur mission, particulièrement auprès des enfants et les jeunes, me marque beaucoup.”

- “The meaning of the fraternal love that exists among the Brothers and these Brothers share in exercising their mission, especially close to the children and the youth, marks me much.”
- “El ambiente de amor fraterno que reina entre los Hermanos y que comparten en el ejercicio de su misión, especialmente entre los niños y los jóvenes me ha llamado mucho la atención siempre”.

F. Br. H. Vilson,
Jacmel, Haïti

- “C'est la joie d'être frère qui m'a invité à donner ma vie et à la partager.”

- “The joy of being a brother has invited me to give my life and to share it.”

- “La alegría de ser Hermano es lo que me ha animado a entregar mi vida a los demás y a compartirla con ellos”.

F. Br. Éric,
Bunia, Congo RDC, DRC Congo



Messe des jeunes et des familles au collège Saint-Donatién, Derval, France • Mass with youth and families at Collège Saint-Donatién, Derval, France. • Misa de jóvenes y de familias en el colegio Saint-Donatién, Derval, Francia.

- “Le Frère se voit confier par Dieu le devoir (ou la mission) de partager Son amour avec tous, spécialement les enfants et les jeunes et de les conduire à Jésus.”

- “The Brother seems himself being entrusted by God the work to share His love with all, especially the children and the youth, and to lead them to Jesus.”

- “El Hermano siente que Dios le ha confiado el encargo de compartir Su amor con todos, en particular con los niños y los jóvenes y de llevarlos a Jesús”.

F. Br. H. Israël,

Manille, Manila, Manila,
Philippines, The Philippines ,Filipinas

- “Être un relais de croissance et de bonheur pour les jeunes... et moins jeunes rencontrés aux quatre saisons de la vie. La certitude de foi que Dieu appelle au bonheur.”

- “To be a relay of growth and happiness for the youth... and less young people met during the four seasons of life. To be sure because of my faith that God calls us to be happy.”

- “Transmitir ansias de crecimiento y de felicidad a los jóvenes, ... y a los menos jóvenes en las cuatro estaciones de la vida. Confianza ciega en que Dios llama a todos a ser felices”.

Frère, A Brother, Un Hermano

France, Francia



F. Roland Fortin et Luc Frenette de Secours Mission, St-Romuald, Québec, Canada. • Brs. Roland Fortin and Luc Frenette from Secours-Mission, St-Romuald, Quebec, Canada. • H. Roland Fortin y Luc Frenette de “Secours Missions”, St-Romuald, Quebec, Canadá.

Gouter la joie d'être Frère

To Taste the Joy of Being a Brother

Disfrutar de la alegría de ser Hermano

• “Ce qui nous rend heureux aujourd’hui n'est rien d'autre que l'expérience de Jésus que nous faisons tous les jours, la vie communautaire et le contact avec les jeunes.”

• “What makes me happy today is nothing but the experience of Jesus, a daily experience, the community life and the contact with the youth.”

• “Lo que nos hace hoy felices no es otra cosa que la experiencia de Jesús que vivimos cada día, junto a la vida comunitaria y al contacto con los jóvenes”.

7 novices, novices, novicios
Dapaong, Togo

• “A présent je fais partie d'une grande famille, soudée par la prière et le don total de soi à Dieu, ce qui me plonge dans une joie sans borne. Se remettre à Dieu, voilà la source du plus grand Bonheur.”

• “Now I belong to a large family, welded with prayer and complete self-dedication to God, and this immerses me with a boundless joy. To rely on God, is the source of the greatest happiness.”

• “Ahora pertenezco a una gran familia, unida por la oración y el don total de sí a Dios, esto me llena de una alegría que no tiene límites. Sumergirse en Dios ¡no existe alegría mayor!

Pierre-Elie,
postulant, postulant, postulante, Haïti



F. Edwin Zamy s'entretient avec un élève de sa classe, Haïti • Br. Edwin Zamy has a talk with a student of his class, Haiti. • El Hermano Ezwin Zamy charla con un alumno de su clase. Haití.



Le jeu c'est la vie ! Ici, F. Philippe Blot • The game is life! Here Br. Philippe Blot. • ¡El juego es la vida! aquí el H. Philippe Blot.

- “C'est le Christ qui me donne la joie profonde qui m'habite.”
- “Christ Himself gives me the deep joy residing in me.”
- “El Señor es quien me da la alegría profunda que siento dentro de mí”.

F. Br. H. Léopold,
Scolasticat, scholasticate, escolástico
Abidjan

• “L'eucharistie, la vie fraternelle, les enfants, la joie de savoir que je ne suis pas passé à côté de l'essentiel.”

• “The Eucharist, the fraternal life, the children, the joy to know I cannot miss the main point.”

• “La Eucaristía, la vida fraterna, los niños, la alegría de saber que no vivo alejado de lo esencial”.

F. Br. H. Franz,
Scolasticat, scholasticate, escolástico,
Abidjan

• “La grâce que le Seigneur me donne chaque jour de pouvoir Le rencontrer à travers sa Parole et l'Eucharistie. L'enfant est pour le Frère, “sacrement du Seigneur”.”

• “The grace the Lord gives me every day : I can meet Him, sharing his Word and the Eucharist. The child is for the Brother, sacrament of the Lord.”

• “La gracia que cada día me concede el Señor de poder encontrarle en su Palabra y en la Eucaristía. El niño es para el Hermano ‘el sacramento del Señor’.”

Frère, A Brother, Un Hermano,
France, France, Francia



Repas communautaire, Santo Domingo de la Calzada, Espagne • A community meal at Santo Domingo de la Calzada, Spain • Comida en comunidad, Santo Domingo de la Calzada, España.



Au CED des Marquises, F. Rémy Quinton, Polynésie • At the CED in the Marquesas, Br. Rémy Quinton, Polynesia • En el CED de las Islas Marquesas, H. Rémy Quinton, Polinesia.



The team of postulants in Bunia, DRC Congo • L'équipe des postulants, Bunia, Congo RDC • Grupo de postulantes, Bunia, Congo RDC.

Ce que je vis en formation

What I Live in Formation

Lo que vivo en mi período de formación

- “Ma présente expérience au noviciat est formidable. J'aime énormément mon expérience de vie avec Dieu, d'une plus grande connaissance du Père de La Mennais et celle d'être avec mes Frères”
- “The life I live now at the novitiate is tremendous. I love very much my experience of life with God, a greater knowledge of Father de la Mennais and that of being with my Brothers.”
- “Mi experiencia actual en el Noviciado es formidable. Me gusta enormemente sentir que mi vida transcurre junto a Dios, conocer mejor al Padre La Mennais y lo que es estar con mis Hermanos”.

F. Br. H. Israël,

novice, novice, novicio, Yokohama,
Japon, Japan, Japón



Communauté du Postulat avec F. Edward Muteesasira, directeur • Community of the Postulate with Br Edward Muteesasira, Headmaster • Comunidad de Postulante con el H Edward Muteesasira, director.

- “La vie en groupe et les rencontres en communauté me marquent mais il y a autre chose que je ne suis pas près d'oublier ce sont les temps de prière personnelle. J'en profite pour nouer avec la providence (Dieu) des rapports très intimes, en d'autres termes des rapports père-fils.”
- “The life with the group and the community meetings mark me, but another thing I am not about to forget is the time for personal prayer. I take advantage of it and tie with the Providence (God) a very intimate relation in other words, a “father-son relation”.”
- “La vida en grupo y los encuentros comunitarios me marcan, pero hay otra cosa que no se me va a olvidar nunca: los tiempos personales de oración. Los aprovecho para enlazar mi vida con la providencia (Dios) relacionándome íntimamente con ella (Él), dicho de otra manera establecer relaciones padre-hijo”.

Jacquet,

Postulat, Postulate, Postulantado
Port-au-Prince, Haïti, Port-au-Prince,
Haiti, Puerto Príncipe, Haití.

- “Je crois que Dieu veut être présent parmi les jeunes et sûrement qu'il continue à appeler les jeunes à être frères : appelons au nom de Jésus, accompagnons, accueillons la vie dans nos communautés...”
- “I believe God wants to be present among the youth and surely keeps on calling them to become brothers: let's call in the name of Jesus, let's accompany them,



F. Miguel Villace avec l'équipe des jeunes postulants,
Yogyakarta, Indonésie • Br. Miguel Villace with the
team of young postulants in Yogyakarta, Indonesia
• H. Miguel Angel Villacé, con el grupo de jóvenes
postulantes, Yogyakarta, Indonesia.



La communauté avec les aspirants, Maison de formation
San Pablo, Luján de Cuyo, Argentine • The community and
the aspirants, House of formation, San Pablo, Luján de Cuyo,
Argentina • La Comunidad con los aspirantes, Casa de
Formación de San Pablo, Luján de Cuyo, Argentina.

let's welcome life in our communities.”

- “Creo que Dios quiere seguir estando presente entre los jóvenes y por eso continua llamando a jóvenes a ser Hermanos: llamemos en el nombre de Jesús, acompañemos, acojamos la vida en nuestras Comunidades”.

F. Br. H. Carlos,

Luyán de Cuyo, Argentine, Luján de Cuyo,
Argentina, Luján de Cuyo, Argentina

- “Ce qui me marque le plus dans ce que je vis aujourd'hui, c'est la vie communautaire qui est une vie ni facile ni difficile. Je me suis dit: Que la volonté du Seigneur soit faite. Aujourd'hui, ce qui me rend heureux dans ma vie, c'est de me laisser conduire par la parole de Dieu seul.”

- “What marks me most in what I live today is the community life, which is a life neither easy nor difficult. I said to myself : “May the will of God be done. Today, what makes me happy in my life is to let myself be led by the word of God alone.”

- “Lo que más me marca en lo que estoy viviendo hoy es la vida comunitaria, que no es una vida ni fácil ni difícil. Me he dicho a mí mismo: Que se haga la voluntad de Dios. En este momento lo que me hace feliz en mi vida es dejarme conducir por la palabra de Dios solo”.

Charles,

postulant, postulant, postulante,
Port-au-Prince, Haïti, Port-au-Prince,
Haiti, Puerto Príncipe, Haití.



Le scolasticat d'Abidjan, Côte d'Ivoire, avec des
jeunes Frères du Togo, Bénin, Sénégal, Côte d'Ivoire,
Haïti • The scholastics of Abidjan, Ivory Coast, with
the young Brothers from Togo, Benin, Senegal, Ivory
Coast, Haiti • El Escolasticado de Abidjan, Costa
de Marfil, con Hermanos jóvenes de Togo, Benín,
Senegal, Costa de Marfil y Haití.



Frères, je veux vous dire Brothers, I Would Like to Tell You Hermanos, quisiera deciros ...

Paroles de jeunes adultes, étudiants et professionnels,
adressées à des Frères lors d'un échange à Ploërmel, France.

Thoughts from young adults, students and professionals,
addressed to Brothers during an exchange in Ploërmel, France.

Palabras de algunos jóvenes mayores, estudiantes y profesionales,
dirigidas a los Hermanos durante un encuentro en Ploërmel, Francia.

“**A** près 10 ans en contact avec le réseau, par les camps, colo, lycée, les Frères m'ont beaucoup apporté tant spirituellement qu'au niveau de la confiance en moi, la vie quotidienne... Je me sens membre de la Famille mennaisienne, et j'ai envie de continuer à avancer à la suite de mes aînés, tout en aidant à mon tour les plus jeunes.”

“J'attends des Frères de l'aide sur mes chemins de foi, des partages d'expérience éducative pour l'encadrement des jeunes”

“La vie religieuse? Tout est une question d'appel. C'est un avis propre à chacun. Tout le monde s'est un jour posé la question. Il y a aussi plusieurs types d'engagement et de communautés. Dans notre vie de tous les jours, on peut aussi véhiculer l'esprit des Frères ou susciter des vocations, même sans en avoir soi-même...”

“On a envie que nos enfants puissent vous connaître aussi.”

Recueilli par Corentin Ogier

“**A**fter 10 years in contact with the network, with the camps, colo, lycée, the Brothers have given me much in spirituality as well as at the level of self-confidence, daily life... I feel I'm a member of the Mennaisian Family, and I wish to keep on going forward, following my elders, while helping, in my turn, the youngest ones.”

“I expect from the Brothers some help on my way to live my faith, to share educational experiences for the supervision of the youth.”

“Religious life? It's all a question of a call. It's an advice to everyone. Everyone has asked himself the question. There are also many kinds of commitments and of communities. In our daily lives, we can also convey the spirit of the Brothers or give rise to vocations, even if we don't have any ourselves...”

“We wish our children might know you also.”

Collected by Corentin Ogier

“**D**espués de estar 10 años en contacto con la Red Menesiana, en los campamentos, en los coloquios estivales y en el Instituto, debo mucho a los Hermanos, tanto a nivel espiritual como a nivel de confianza en mí mismo, en la vida diaria, ... Me siento miembro de la Familia Menesiana y tengo ilusión y ganas de seguir avanzando tras la huella de mis mayores a la vez que yo mismo ayudo a los más jóvenes”.

“Espero de los Hermanos que me ayuden en mi camino de Fe y que compartan su experiencia educativa en los ambientes juveniles”.

“¿La Vida Religiosa? Todo es cuestión de una Llamada. Es un tema personal de cada uno. Todos nos hemos hecho alguna vez esta pregunta. Además, hay diferentes maneras de comprometerse y comunidades muy distintas. En nuestra vida diaria podemos también transmitir el espíritu de los Hermanos o suscitar vocaciones, incluso sin tenerla uno mismo, ...”.

“Nos gustaría que nuestros hijos pudieran conocerlos ellos también”.

Recogida por Corentin Ogier

Des petits **bonheurs** dans mon quotidien

Pequeñas **alegrías** de cada día

Some **Little Moments** of Joy in My Daily Life

“**N**ous sommes à table et la connivence est évidente, la discussion est animée, chaque Frère partage ce qui fait sa vie du jour.

Nous sommes à l'oratoire et chacun prie en silence ou en écoutant un psaume chanté par les moines de Keur Moussa, on sent la présence du Seigneur.

Je suis au bureau et je discute avec la maman d'un élève, elle me parle avec confiance.

Je suis en réunion avec une équipe de professeurs, chacun fait ses remarques et le projet prend forme.

Je suis en classe et les élèves sont actifs, ils veulent tous répondre, ils s'intéressent au texte que nous étudions. Bref il y a plein de petits bonheurs dans mon quotidien.”

F. Alain,
Taravao, Tahiti, Polynésie



En classe, à l'école Saint-Joseph, F. Omer Chouan, Marquises, Polynésie • In the classroom, at École St-Joseph, Br. Omer Chouan, The Marquesas, Polynesia • En clase, colegio Saint-Joseph, H. Omer Chouan, Islas Marquesas, Polinesia.

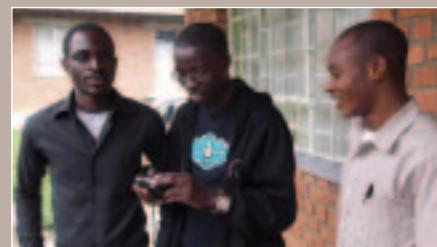
“**W**e are at table and the complicity is obvious, the discussion is animated, each Brother shares what his daily life is made of.

We are in the chapel, and each one prays silently or listening to a psalm sung by the friars of Keur Moussa, we feel the presence of the Lord.

I am in my office and discuss with a student's mother. She speaks trusting me. I have a meeting with a team of teachers, each one makes one's remark and the project takes shape.

I am in the classroom and the students are active; all of them want to answer, they are interested in the text we are studying. In short, there are plenty of little moments of joy in my daily life.

Br. Alain,
Taravao, Tahiti, Polynesia



A l'école TTC de Kirambo, Rwanda • At the TTC school in Kirambo, Rwanda • En el colegio TTC de Kirambo, Ruanda.



F. Alain Celton, au Collège-Lycée du Sacré-Cœur, Taravao, Tahiti, Polynésie • Br. Alain Celton, at Collège-Lycée du Sacré-Cœur, Taravao, Tahiti, Polynesia • H. Alain Celton, Colegio-liceo del Sagrado Corazón, Taravao, Tahiti, Polinesia.

“**E**stamos sentados a la mesa y el entendimiento entre nosotros es evidente, la discusión está animada, cada Hermano cuenta a los demás lo que es su vida diaria.

Estamos en la capilla y cada uno ora en silencio o escucha un salmo cantado por los monjes de Keur Moussa, se palpa la presencia del Señor allí.

Estoy en el despacho y hablo con la mamá de un alumno; ella me habla con mucha confianza.

Me encuentro reunido con un equipo de profesores, cada uno va haciendo sus observaciones y el proyecto va tomando forma.

Estoy en clase y los alumnos trabajan con ilusión, todos quieren contestar a la vez, les interesa mucho el texto que estamos estudiando.

En una palabra, mi día está lleno de pequeñas alegrías”.

H. Alain,
Taravao, Tahiti, Polynesia



Anniversaire du F. Marcellin Perron, Dolbeau, Québec, Canada • Br. Marcellin Perron's anniversary in Dolbeau, Quebec, Canada • Cumpleaños del H. Marcellin Perron, Dolbeau, Quebec, Canadá.

Un signe m'a touché

A Sign Has Touched Me

Un detalle que me llama la atención

“Dans ma vie comme Frère, un signe qui m'a touché est l'unité et la fraternité dans la communauté. C'est le signe que je ressens le plus profondément comme jeune Frère. Pour moi, être ensemble et la fraternité dans la communauté sont un appel de Dieu.”

“In my life as a Brother, a sign that has touched me is the unity and the fraternity in the community. This is the sign I feel most deeply as a young Brother. In my opinion, to be together and the fraternity in the community are a call from God.”

“En mi vida de Hermano, un detalle que me ha llamado la atención siempre ha sido la unidad y la fraternidad en la Comunidad. Este es el signo que yo aprecio más profundamente como Hermano joven. Para mí, estar juntos y la fraternidad que se disfruta en la Comunidad son una llamada de Dios”.

F. Br. H. Ian,

scolasticat, scholasticate, escolástico,
Manile, Philippines, Manila,
The Philippines, Manila, Filipinas

“Ce n'est pas seulement ce que nous enseignons, mais la façon dont nous traitons les autres qui importe. Nos actions parlent plus fort que nos paroles !”

“It's not only what we teach, but the way we treat others that is important. Our actions speak louder than our words!”

“No es sólo lo que enseñamos, lo importante es la manera como tratamos a los demás. ¡Nuestros hechos hablan más fuerte que nuestras palabras!

F. Br. H. Walter,
Alfred, USA

“Les jeunes ont besoin d'être pris en charge, puisqu'ils sont les plus fragiles dans la société, bien qu'ils soient eux-mêmes des acteurs de changement pour les autres, et je crois que je peux être l'un d'eux.”

“The youth need to depend on somebody else, as they are the most fragile ones in the society, although they are themselves actors in changing others, and I think I may be one of them.”

“Los jóvenes necesitan que se les cuide, porque son la parte más frágil de la sociedad, aunque luego sean ellos los que cambian la sociedad en lugar de los otros y yo creo que puedo ser uno de esos jóvenes”.

F. Br. H. Mamerto,

noviciat, noviciate, novicio,
Yokohama, Japon, Japan, Japón



Lors d'une formation aux vœux perpétuels, Ploërmel • During a period of formation before taking the perpetual vows, Ploërmel • Durante una sesión de formación preparatoria a los votos perpetuos, Ploërmel.



Frères Alain Josselin et Auguste Richard, France •
Brs. Alain Josselin and Auguste Richard, France •
H. Alain Josselin y H. Auguste Richard, Francia.



F. Alberto Pardo, responsable de l'association Solidarité Amérique Latine -SAL- lors d'un séjour en Bolivie • Br. Alberto Pardo, in charge of the Latin America Solidarity association (SAL), during a stay in Bolivia • H. Alberto Pardo, responsable de la ONG 'Solidaridad con América Latina' SAL, durante una visita a Bolivia.

Méditation

Meditation

Meditación



Jean-François,
postulat, Haïti •
Jean-François,
postulant, Haïti •
Jean-François,
postulante, Haïti.

“Seigneur DIEU de toute BONTÉ,
je te demande de remplir de la grâce de ton
Esprit tous ceux que Tu appelles à vivre
selon ton Évangile afin que par leur exemple
le cœur des jeunes soit touché
et les entraîne à vivre à Ton service pour
l’avenir de l’Église.
Par le Christ notre Seigneur. Amen.”

*Prière de Paskalis,
novice, Yogyakarta, Indonésie*

“Lord GOD of all GOODNESS,
I ask you to fill with the grace of your Spirit
all those you call to live according to the
Gospel so that, by their example, the hearts of the youth might be touched and draw them
into living at Your service for the future of the Church,
Through Christ our Lord. Amen.”

Prayer of Paskalis, novice, Yogyakarta, Indonesia

“Señor, DIOS de toda BONDAD,
te pido que llenes con la gracia de tu Espíritu a todas las personas que llamas a vivir según
el Evangelio para que los corazones de los jóvenes se sientan tocados con su ejemplo y les
arrastre a vivir en TU servicio para el porvenir de la Iglesia.
Por Cristo nuestro Señor. Amén

Oración de Paskalis, novicio, Yogyakarta, Indonesia.



*Tombeau du Père de la Mennais, Ploërmel •
Tomb of Father de la Mennais, Ploërmel*

“Être Frère : une bonne nouvelle !”

Vous, les Frères, êtes un don du ciel.
Pour toujours, soyez des modèles.
Que le Père vous remplisse de zèle
Pour aider ceux qui sont seuls !
Que vos cœurs entendent leurs appels !
Que l’Esprit vous recouvre de ses ailes
Pour former des intellectuels,
Et des gens d’amour fraternel.
La prière, ne vivez que d’elle.
Partout dites la bonne nouvelle
De l’avenir de vie éternelle

Jean-François, Postulant F.I.C., Haïti

“To be a Brother: a good news !”

You, Brothers, are a gift from heaven.
For ever, be models.
May the Father fill you with zeal
To help those who are alone!
May your hearts hear their calls!
May the Spirit cover you with his wings
To form scholars,
And people with fraternal love.
Prayer, live only on it.
Everywhere, proclaim the good news
In the future of eternal life...

Jean-François, F.I.C. Postulant, Haiti

“¡Ser Hermano: una buena noticia!”

Vosotros, los Hermanos, sois un regalo del cielo.
Sed siempre modelos.
Que el Padre os llene de celo
para que ayudéis a los que están solos!
para que vuestro corazón oiga sus llamadas!
Que el Espíritu os cubra con sus alas
para que forméis intelectuales
y personas con corazón fraterno.
La oración no viváis más que de ella!
Proclamad a los cuatro vientos la buena noticia
del futuro de la vida eterna, ...

Jean-François, postulante HIC, Haïti

*Chaque personne que tu appelles... • All those you call... •
Cada persona a la que llamas...*

Consacrer sa vie ? To Consecrate One's Life ? Entregar su vida ¿a qué?

• “Dans ce que je vis qu'est-ce qui mérite d'y consacrer ma vie ? L'éducation des jeunes, l'intimité avec Dieu et une vie relationnelle de qualité, sont pour moi trois raisons qui valent la peine d'y consacrer ma vie.”

• “In what I live, what deserves that I dedicate my life to? The education of the youth, the intimacy with God and a quality-relation life are, according to me, three reasons that are worth to dedicate my life to.”

• “¿A qué merece la pena entregar la vida? Para mí, la educación de los jóvenes, la intimidad con Dios y una vida de relación de calidad, son las tres causas a las que creo que vale la pena consagrar la vida”.

F. Br. H. Alain,
Taravao, Polynésie, Polynesia, Polinesia

• “La certitude que le chemin ouvert par le Christ s'ouvre sur un horizon de bonheur à recevoir et à partager.”

• “To be sure that the path opened by Christ opens up on an horizon of happiness to receive and to share.”

• “La certeza de que el camino abierto por Cristo se abre a un horizonte de felicidad en el recibir y en el compartir”.

Frère, A Brother, Un Hermano,
France, France, Francia

• “Consacrer ma vie pour que les jeunes voient le véritable amour”
• “To dedicate my life so that the youth might see the true Love.”
• “Entregar mi vida para que los jóvenes encuentren el verdadero Amor”.

F. Br. H. Xavier,
Papeete, Tahiti, Tahiti, Tahití

• “C'est le Christ qui me rend heureux chaque jour qu'il me donne, car il me permet de fleurir là où il m'envoie”.
• “Christ Himself makes me happy every day He gives me, because He allows me to bloom where He sends me.”
• “Cristo es el que me hace feliz con cada día que me concede, porque me da la oportunidad de dar fruto allá donde Él me envía”.

F. Br. H. Julio,
scolasticat, Abidjan, scholasticate, Abidjan,
escolástico, Abidjan





Je te dis : oui I say Yes to you Le digo al Señor: Sí

“ La paix intérieure est atteinte quand mon cœur repose dans le Seigneur seulement. Je dis ‘oui’, je dois être un des frères, l’un d’entre eux.”

F. Mamerto,
Manille, Philippines

“Humainement parlant nous ne trouverons jamais l’assurance vie qui nous permettra d’avoir, noir sur blanc, notre avenir clé en main... A un moment ou à un autre, nous aurons un pas à faire, non pas dans le vide, mais en Dieu. “Seigneur, je n’ai pas toutes les cartes en mains, mais avec toi, je peux y aller, je sais que tu ne me décevras pas.” “Tu m’appelles, Seigneur, me voici!” Ce cri de joie, je le redis avec chaque jeune qui le prononce et je rends grâce à Dieu d’appeler des jeunes aujourd’hui.”

F. Laurent,
Rennes, France

“ The inner peace is reached when my heart rests in the Lord only. I say ‘Yes’, I must become one of the brothers, one among them.”

Br. Mamerto,
Manila, The Philippines

“ Alcanzo la paz interior cuando mi corazón sólo descansa en el Señor. Le digo “Sí”, tengo que llegar a ser Hermano, tengo que llegar a ser uno de ellos”.

H. Mamerto,
Manila, Filipinas

“Humanly speaking, we’ll never find any life insurance allowing us to have, black on white, our future, a key in hands... At a time or another, we’ll have to move one step forward, not in the emptiness, but in God. ‘Lord, I don’t have all the cards in my hands, but with you, I can go, I know you won’t disappoint me.’ ‘You call me, Lord, here I am!’ This cry of joy, I repeat it with each youth who pronounces it, and I give thanks to God for calling some youth today.

Br. Laurent,
Rennes, France

“Humanamente hablando nunca alcanzaremos la seguridad que nos permite tener totalmente en nuestras manos las llaves de nuestro futuro, ... En un momento o en otro, tendremos que dar un paso, no al vacío, sino a Dios. “Señor, no tengo todas las cartas en mi mano, pero junto a ti, puedo seguir adelante, estoy seguro de que nunca me decepcionarás”. “Tú me llamas, Señor, jaquí estoy!”. Doy gritos de alegría, los repito con cada joven que pronuncia el ‘aquí estoy’ y le doy gracias a Dios porque también hoy sigue llamando a jóvenes”.

H. Laurent,
Rennes, Francia

Prière de Saint-Ignace

“Prends, Seigneur et reçois,
toute ma liberté,
ma mémoire,
mon intelligence
et toute ma volonté;
Tout ce que j’ai et possède,
c’est Toi qui me l’as donné:
À Toi, Seigneur, je le rends tout est à Toi,
disposes-en selon
Ton entière volonté.
Donne-moi,
ton amour et ta grâce :
c'est assez pour moi.”

Prayer of Saint Ignatius

“Take, ô Lord, and receive
my whole liberty,
my memory,
my intelligence
and my whole will;
All I have and own,
You have given me.
To You, Lord, I give it back, all is Yours,
Do with it
according to Your own will.
Give me,
Your love and your grace :
that’s enough for me.”

Oración de S. Ignacio

“Acepta Señor y recibe
toda mi libertad,
mi memoria,
mi entendimiento
y toda mi voluntad;
Todo lo que tengo y poseo
fuiste tu quien me lo dio:
te lo devuelvo Señor, todo es tuyo,
dispón de ello
según tu entera libertad.
Concédemelo,
tu amor y tu gracia:
con eso me conformo”

Deviens fondateur !

Become a Founder !

¡Sé tú también fundador!

5.



Reçois cette lettre de Jean-Marie de la Mennais

Cher ami,

Je veux partager avec toi quelques intuitions qui m'ont aidé à poursuivre malgré les difficultés d'un cœur plein de joie et à travailler pour le Royaume.

J'ai toujours à l'esprit que Dieu nous a choisis, nous a marqués, nous a appelés à étendre son royaume et à être les instruments de sa miséricorde. C'est ce que j'ai ressenti moi-même, en plein XIX^e siècle : j'ai fondé des congrégations, j'ai organisé des mouvements de jeunes, j'ai réalisé des missions en créant des écoles dans les villages les plus reculés de ma région, en envoyant des Frères vers des terres inconnues...

A la suite des 10 000 jeunes qui sont devenus Frères depuis le début de la congrégation, le Seigneur t'appelle toi aussi à être l'instrument de sa miséricorde pour tant de jeunes qui vivent sans savoir combien ils sont aimés.

Souviens-toi que pour bien connaître Jésus-Christ, il faut approfondir sa Parole. Ouvre grand les oreilles de ton cœur pour que son message te pénètre, que ton âme s'en nourrisse. La grande tâche que Dieu te demande, ce n'est pas d'en faire beaucoup mais d'arriver à "avoir les sentiments de Jésus-Christ."

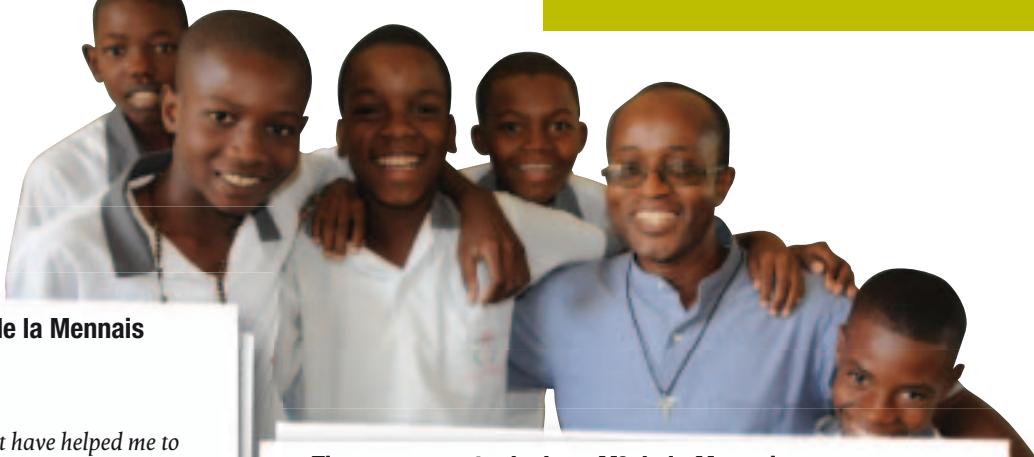
Même si cela te paraît incroyable, Dieu le Père veut trouver sur ton visage, les traits, l'image vivante de son Fils. Que ses pensées soient les tiennes. Choisis de marcher sur les mêmes chemins que Lui, de semer la fraternité chez tous les hommes et toutes les femmes. Que tes choix et tes projets soient faits selon ses critères.

Si tu te décides à suivre les traces de Jésus, tu traverseras comme lui, l'épreuve du Jardin. Toi aussi tu vivras ton propre Gethsémani. Disciple du Maître, tu auras des difficultés dans ta vie, il y aura de l'incompréhension, de la fatigue, des trahisons... N'oublie jamais que les idées qui te font perdre tes forces ne viennent pas de Dieu et ne te conduiront pas à Lui. Et surtout, garde bien à la pensée que le meilleur de tous les remèdes est de te reposer en Dieu qui a pour toi des rêves d'amour. Si tu veux être fidèle, laisse-toi transformer par le regard de Dieu afin d'avoir le même regard que Lui. Voilà ce qui m'est arrivé: il m'a touché le cœur et alors, j'ai commencé à découvrir l'appel des enfants et des jeunes de ma région. Ils réclamaient du pain. Quand je jette un regard sur tous ces jeunes réunis par la Providence, quand je vois les immenses besoins, je suis ému, découragé et même tenté de dire au Christ comme ses apôtres en des circonstances semblables: c'est bien peu pour tout ce monde !

Cher ami, les Frères et la Famille Mennaisienne ont besoin de toi et de ton imagination pour continuer à répondre fidèlement à Dieu, aujourd'hui. Il ne faut pas croire que la Congrégation n'a qu'un seul Fondateur, celui qui a eu l'idée le premier, qui a écrit la Règle et dirigé la Congrégation. En t'associant à ces premiers travaux, aux premiers Frères, tu deviens fondateur toi aussi avec moi, puisqu'évidemment, je ne puis rien faire tout seul. Je suis convaincu que notre action portera des fruits si nous nous aidons les uns les autres.

J'ai confiance. Hier, Ambroise, Hyacinthe, Arthur... Aujourd'hui, d'autres se lèvent! Continue à semer beaucoup dans l'espérance car le Seigneur nous accompagne. Je compte sur toi et tu as l'assurance de mes prières,

J.-M. de la Mennais



Receive this letter from Jean-Marie de la Mennais

Dear Friend,

I want to share with you some intuitions that have helped me to keep on in spite of difficulties with a heart filled with joy and to work for the Kingdom.

I have always in mind that God has chosen us, has called us to spread his kingdom and to be the instruments of his mercy. That's what I have felt myself, right in the XIXth century : I have founded some congregations, organized some movements for the youth, created some missions in establishing schools in the most remote villages of my region, in sending Brothers to unknown lands...

Following the 10 000 youth who have become Brothers since the beginning of the congregation, the Lord calls you also to be an instrument of his mercy for so many youth who live without knowing how much they are loved.

Remember that, in order to know Jesus Christ well, you need to study thoroughly his Word. Open wide the ears of your heart so that his message might penetrate in you, and that your soul might nourish itself on it. The great work God is asking you is not to do much, but to get 'to have the feelings of Jesus Christ'.

Even if this seems unbelievable, God the Father wants to find in your face, the features, the living image of his Son. May his thoughts be yours. Choose to walk on the same paths he walked, to sow fraternity in all men and women. May your choices and your projects be made according to his criteria.

If you decide to follow the steps of Jesus, you'll cross like He, the test of the Garden. You will also live your own Gethsemane. Disciple of the Master, you'll face up to difficulties in your life, there will be some misunderstanding, some fatigue, some betrayals... Never forget that the ideas that make you destroy your strength do not come from God and will not lead to Him. And mainly, keep well in your mind that the best of remedy is to rest in God who has for you loving dreams.

If you want to be faithful, let yourself be transformed by the eyes of God, so that you might see with the same eyes. This is what happened to me : he has touched my heart and then, I started to discover the call of the children and of the youth in my region. They were begging for bread. When I cast a glance at all these youth gathered by the Providence, when I see the great needs, I am moved, discouraged and even tempted to tell Jesus, like the disciples, in similar circumstances: "it's so little for all these people!"

Dear friend, the Brothers and the Mennaisian Family need you and your imagination to keep on answering faithfully to God today. You must not believe that the Congregation has only one Founder, the one who got the idea first, who has written the Rule and governed the Congregation. In joining in this first work, with the first Brothers, you also become a Founder with me, since, obviously, I cannot do anything alone. I am convinced our work will bear fruit if we help one another.

I trust you. Yesterday, Ambroise, Hyacinthe, Arthur... Today, others rise! Keep on sowing generously with hope, since the Lord is with us. I count on you and I assure you of my prayers.

Tienes una carta de Juan M^a de la Mennais.

Querido amigo:

Quiero compartir contigo algunas ideas que me han ayudado a seguir siempre adelante con el corazón lleno de alegría y a trabajar por el Reino, a pesar de las dificultades.

He tenido siempre presente que Dios nos ha elegido, nos ha marcado, nos ha llamado a extender el reino y a ser instrumentos de su misericordia. Esto lo sentí yo ya en pleno siglo XIX: fundé dos Congregaciones, organicé movimientos juveniles, hice de misionero creando escuelas en las aldeas más olvidadas de mi tierra natal, enviando Hermanos a tierras desconocidas, ...

Como consecuencia de todo eso, 10.000 jóvenes han llegado a ser Hermanos desde el comienzo de la Congregación. El Señor también te llama a ti a ser instrumento de su misericordia para tantos jóvenes que viven sin saber cuánto les quiere el Señor.

Recuerda que para conocer bien a Jesús hay que profundizar en su Palabra. Abre los oídos de tu corazón para que cale en ti su mensaje, para que tu alma se alimente de él. El gran proyecto que Dios te encomienda, no es hacer muchas cosas, sino, que llegues a "tener los mismos sentimientos que Jesús".

Incluso aunque esto te puede parecer increíble, el Padre Dios quiere ver en ti los rasgos, la imagen viva de su Hijo. Que sus pensamientos sean tus pensamientos. Que te decidas a caminar por los mismos senderos que Él pisó, que siembres fraternidad en todos los hombres y todas las mujeres. Que tus decisiones y tus proyectos los hagas con estos criterios.

Si te decides a seguir las huellas de Jesús, tendrás que sufrir como Él la prueba del Huerto de los Olivos. También a ti te tocará vivir tu propio Getsemaní. Como discípulo del Maestro, vas a tener dificultades en tu vida, encontrarás incomprendiciones, fatiga, traiciones, ... No olvides nunca que las ideas que te hacen perder fuerzas no vienen de Dios y no te conducirán a Él. Y sobre todo conserva en el fondo de tu corazón la certeza de que el mejor de todos los remedios es descansar en los brazos de Dios Padre, que tiene para ti sólo sueños de amor.

Si quieres mantenerte fiel, déjate transformar por Dios para que tengas la misma mirada que Él. Mira lo que me pasó a mí: me tocó el corazón y así comencé a descubrir la llamada de los niños y de los jóvenes de mi tierra. ¡Pedían pan! Cuando vuelvo mi mirada sobre esos jóvenes reunidos por la Providencia, cuando veo sus inmensas necesidades, me siento emocionado, desanimado e incluso tentado de decirle a Cristo como los Apóstoles en circunstancias parecidas: ¡no tenemos pan para tanta gente!

Querido amigo, los Hermanos y la Familia Menesiana necesitan de ti y de tu imaginación para seguir respondiendo fielmente a Dios hoy. No tienes que creer que la Congregación tiene un único Fundador, al que se le ocurrió la idea el primero, el que escribió la Regla y dirigió la Congregación. Al asociarte a los trabajos de los comienzos, a los primeros Hermanos, te conviertes tú también en Fundador conmigo, ya que evidentemente yo solo no puedo hacer casi nada. Estoy seguro de que nuestro trabajo dará fruto si nos ayudamos unos a otros.

Estoy lleno de confianza. Ayer fueron los HH. Ambrosio, Hyacintho, Arturo, ... en las misiones. ¡Hoy otros tienen que tomar el relevo! Sigue hoy también tú sembrando a manos llenas, con la certeza de que el Señor está con nosotros. Cuento contigo y tú puedes contar con la seguridad de mis oraciones.

Contribution, contribución : F, Br, H. Guillermo Dávila

Vous avez 9 nouveaux messages

You Have 9 New Messages

Tienes 9 nuevos mensajes

3

1

- “Au moment où tu te poses la question de devenir Frère, pense que cela est une grâce, une chance qui t'est donnée, comme une petite flamme que met Dieu dans ton cœur pour chercher Sa volonté. Etant donné que c'est Lui qui a l'initiative, crois qu'il t'aidera sûrement à donner ta réponse.”
- “At the time you ask yourself the question on becoming a Brother or not, think that it's a grace, a chance that is given to you, like a little flame God puts into your heart so as to look for His will. In as much as He is the One with the initiative, believe He will help you to give an answer.”
- “Cuando te preguntas si quieres ser Hermano, piensa que es una gracia, un premio que te ha tocado, como una diminuta llama que Dios enciende en tu corazón para que puedas encontrar Su voluntad. Como es Él el que lleva la iniciativa, estate seguro de que te va ayudar a que respondas”.

Blasius

novice, novice, novicio, Yogyakarta,
Indonésie Indonesia Indonesia

2

- “J'ai envie de te dire : ‘viens et tu verras’. Tu verras que le chemin avec Dieu n'est pas si rocailleux que tu le penses. Tu verras que le Frère est quelqu'un comme toi, animé par le désir de servir Dieu en lui consacrant ce qu'il a reçu de Lui : sa vie.”
- “I want to tell you: ‘Come and see’. You'll see that the road with God is not as stony as you think. You'll see the Brother is someone like you, animated with the desire to serve God in consecrating what he has received from Him: his life.”
- “Me muero por decirte: ‘ven y verás’. Vas a ver que el camino con Dios no tiene tantas piedras como crees. Verás que un Hermano es alguien como tú, pero entusiasmado con el deseo de servir a Dios devolviéndole lo que un día recibió de Él: la vida”.

Pierre-Elie,

postulant, postulant, postulante
Haïti, Haïti, Haïti.

F. Br. H. Vilson,

Jacmel,

Haïti, Haïti, Haïti.

5

- “Je suis jeune tout comme toi et je suis heureux d'être Frère. Consacrer ma vie au Seigneur est le meilleur choix que j'ai pu faire jusqu'à présent.”
- “I am young just like you, and I am glad to be a Brother. To consecrate my life to the Lord is the best choice I may have made till now.”
- “Soy un joven como tú y me siento feliz siendo Hermano Menesiano. Consagrar mi vida al Señor es la mejor elección que pude hacer en mi vida”.

F. Br. H. Frantz,

scolasticat, scholasticate, escolástico,
Abidjan.

- “Venez vivre avec nous... juste vivre... quelques jours, quelques semaines...”
- “Come and live with us... just live... a few days, a few weeks...”
- “Ven a vivir con nosotros, ... sólo vivir, ... unos pocos días, alguna semana, ...” .

F. Br. H. Patrick

Rennes,
France, France, Francia

- “Fais confiance au Seigneur et abandonne-toi à lui. Regarde-le seul comme ton modèle. Aime aussi la prière, l'Eglise et la mère de ton sauveur.”

- “Trust the Lord and commit yourself to Him. Look at Him as your only one model. Like also prayer, the Church and your savior's mother.”

- “Confía en el Señor y abandónate en Él. Mírale sólo a Él como tu modelo. Disfruta también de la oración, ama a la Iglesia y a la Madre de tu Salvador”.

F. Br. H. Augustin,

scolasticat, scholasticate, escolástico,
Abidjan.

6

8

- “Courage ! Etre frère c'est beau, c'est un cadeau de Dieu et Dieu n'est jamais en reste de générosité. Aujourd'hui, le monde, les jeunes, spécialement les plus vulnérables, ont besoin de jeunes qui témoignent de la joie de vivre pour Dieu et pour les autres. Dieu à besoin d'eux comme instruments de sa miséricorde. Courage !”
- “Courage! To be a Brother is something nice, it's a gift from God and God is never lacking in generosity. Today, the world, the youth, especially the most vulnerable need some youth witnessing the joie de vivre for God and for others. God needs them as instruments of his mercy. Courage!”
- “¡Ánimo, ser Hermano es hermoso! es un regalo de Dios y Dios nunca se queda corto en generosidad. Hoy, el mundo, los jóvenes, en especial los más vulnerables, necesitan de otros jóvenes que demuestren la alegría de vivir por Dios y por los demás. Dios les necesita para que sean instrumento de su misericordia. ¡Venga, ánimo!”

F. Br. H. Carlos,

Luján de Cuyo, Argentina.

- “La vie religieuse garde toute son actualité, elle est essentielle à la vie de l'Eglise. La manière de la vivre est à réinventer à chaque génération. Les chantiers où les jeunes peuvent s'investir sont nombreux. De nouveaux besoins apparaissent, de nouveaux appels se font entendre. C'est la grâce de la jeunesse de faire du neuf, d'inventer. Dans le domaine de l'éducation il y a beaucoup de possibilités.”
- “The religious life has always been with you, it is essential to the life of the Church. The way we live it is reinvented by each generation. The fields where the youth may commit themselves are numerous. New requirements appear, new calls are heard. It's the grace of the youth to do something new, to invent. In the field of education, there are many possibilities.”
- “La vida religiosa conserva también hoy toda su actualidad, es esencial para la vida de la Iglesia. Pero cada generación debe reinventar la forma de vivirla. Las obras a las que los jóvenes pueden consagrar su vida son tan numerosas hoy como siempre. Cada día surgen nuevas necesidades y se escuchan nuevas llamadas. ¡Ése es el regalo que recibe la juventud: ser los encargados de renovar, inventar! En el ámbito de la educación tampoco escasean las posibilidades.”

F. Br. H. Alain,

Taravao, Tahiti, TahitiTahiti.

9

- “Je ne saurais te donner une réponse satisfaisante, mais je peux te dire une chose: ose faire le pas ! C'est ainsi que tu découvriras chaque jour la vie de Frère et comme il est beau d'être Frère et d'avoir des Frères.”
- “I would not know how to give you a satisfying answer, but I can tell you one thing : dare make a first step! That's how you'll discover every day a Brother's life and how nice it is to be a Brother and to have some Brothers.”
- “Yo tampoco voy a ser capaz de darte una respuesta brillante, pero lo que sí te voy a decir es: ¡Atrévete a dar el paso! Vas a descubrir cada día la vida y lo hermoso que es ser Hermano y ... ¡tener Hermanos!”

F. Br. H. Julio

scolasticat, scholasticate, escolástico,
Abidjan.



Communauté du scolasticat, Kisubi, Ouganda, F. Franklin Rukundo, directeur. • Community of scolasticate, Kisubi, Uganda, Br. Franklin Rukundo, director. • Comunidad del scolasticate, Kisubi, Uganda, H. Franklin Rukundo, director. Photo Br Francis Kiggundu.

Jeunes : 6 moyens d'aller plus loin

Young Men : 6 Means to Move Further

Jóvenes: 6 maneras de ir más lejos

1 Rejoindre un groupe de jeunes.

Dans ton école, ta ville, ta région ou ton pays, il existe sans doute un groupe de jeunes en lien avec les Frères. Renseigne-toi dans ton école ou prends contact avec les adresses P 46 et 47.

2 Rencontrer un Frère, prendre contact avec une communauté.

Tu souhaites rencontrer un Frère pour parler, faire part de tes questions, être écouté. Regarde les adresses des pages 46 et 47.

3 Etre Animateur.

Tu voudrais devenir animateur d'un camp d'été, d'un séjour de vacances avec des enfants ou des adolescents ou réaliser une formation pour devenir animateur de jeunes l'été ou dans son école.

To join a group of youth.

In your school, your town, your region or your country, there must be, no doubt, a group of youth in contact with the Brothers. Find out in your school or contact the addresses on P 46 and 47.

To meet a Brother, to get in touch with a community.

You wish to meet a Brother and speak with him, to make known your questions, to be listened to. Look at the addresses on P 46 and 47.

To be an animator.

You would like to become an animator in a summer camp, in a vacation stay with children or teens, or to get some training to become an animator of youth in summer or in your school.

Formar parte de un grupo juvenil.

En tu colegio, tu ciudad, tu región o tu país, existe sin duda un grupo de jóvenes relacionado con los Hermanos Menesianos. Infórmate en tu colegio o ponte en contacto con alguien de las direcciones de las páginas 46 y 47.

Dirígete a un Hermano, ponte en contacto con una Comunidad.

Si quisieras ponerte en contacto con un Hermano para hablar, compartir tus dudas con él, ser escuchado, consulta en las páginas 46 y 47.

Ser animador.

Te gustaría ser animador de un campamento de verano, de una sesión de vacaciones con chicos o con adolescentes o formarte para ser animador de jóvenes durante el verano o en el colegio.

Contacts :

France • France • Francia: François Péron, www.association-estival.fr

Foi et Prière • Foi et Prière • Fe y Oración: F. Br. H. Laurent Bouillet - mail : mouvfoietpriere@yahoo.fr

Espagne • Spain • España: F. Br. H. Alberto Pardo, albpardo@hotmail.com, www.ongsal.es, F. Br. H. Rafa Alonso, rafaalonso8@hotmail.com

Canada • Canada • Canadá: F. Br. H. Mario Houle, mariocourrier@hotmail.com, F. Br. H. Pierre Leblanc, pleblanc@jnd.qc.ca

Mexique • Mexico • México: F. Br. H. Mario Couture, dauphin127@hotmail.com



Rejoindre un groupe • To join a group • Apuntarse a un grupo.



Rencontrer une communauté. Ici, Bilbao, Espagne • To meet a community. Here, Bilbao, Spain • Ponerse en contacto con una Comunidad: Bilbao, España.



Rencontrer une communauté. Ici, Bilbao, Espagne • To meet a community. Here, Bilbao, Spain • Ponerse en contacto con una Comunidad: Bilbao, España.

4 Vivre un séjour solidaire.

4 Des groupes dans des écoles ou centres éducatifs La Mennais organisent des séjours solidaires afin de vivre un temps de découverte, de solidarité, de chantier dans un autre pays, par ex. : Mexique, Uruguay, Bénin, Togo, Haïti... Renseigne-toi auprès des contacts.

5 Partir comme Volontaire.

5 Tu as un désir de service ? Un projet d'aide au développement ? Tu souhaites vivre une année ou plus de coopération ? C'est possible avec les Frères en partant comme volontaire.

Contacts :

France : La Mennais Jeunesse :

patrick.leroux@mennaisien.org
www.assific.com

Espagne : www.ongsal.es

Canada : www.terresansfrontieres.ca

To live a joint stay.

Some groups in the La Mennais schools or educational centers organize joint stays in order to live a moment of discovery, solidarity, construction in another country, for example : Mexico, Uruguay, Benin, Togo, Haïti... To get some information from the contacts.

Vivir un tiempo de solidaridad.

Los grupos de los colegios o de los centros educativos Menesianos organizan sesiones solidarias para vivir un tiempo de descubrimiento, de solidaridad, de ayudas en otro país, por ejemplo: México, Uruguay, Benín, Togo, Haití, ...

INFÓRMATE en los contactos que te ofrecemos en esta página.

To leave as a Volunteer.

You wish to serve? A project to help developing places? You wish to live one year or longer co-operating? It's possible with the Brothers in leaving as a volunteer.

Contacts :

France : La Mennais Jeunesse :

patrick.leroux@mennaisien.org
www.assific.com

Spain : www.ongsal.es

Canada : www.terresansfrontieres.ca

Marchar como voluntario.

¿Quieres de veras trabajar como voluntario? ¿Participar en un proyecto de ayuda al desarrollo? ¿Te gustaría pasar un año o más como cooperante? Cualquiera de estas cosas es posible con los Hermanos Menesianos apuntándote como voluntario.

Contacts :

Francia La Mennais Jeunesse :

patrick.leroux@mennaisien.org
www.assific.com

España: www.ongsal.es

Canadá: www.terresansfrontieres.ca

To study and live at the “maisonnée”

The “maisonnée étudiante” is a students’ “colocation”, accompanied by the Brothers’ community in Rennes (Brittany, France), and lay associates. The objective of this “maisonnée” is to allow Christian students to have a contact with a community, with a spiritual dimension.

Contact :

Br. Laurent Bouillet,
fbouillet@yahoo.fr

Estudiar y vivir en la “maisonnée”.

La “maisonnée étudiante” es una residencia de estudiantes acompañados por la Comunidad de los Hermanos de Rennes (Bretaña, Francia) y de los Laicos Asociados. El objetivo de “maisonnée” es brindar a estudiantes cristianos, la oportunidad de establecer una relación más estrecha con una Comunidad con un sentido espiritual.

Contacto :

H. Laurent Bouillet,
fbouillet@yahoo.fr

6 Etudier et habiter à la “maisonnée”.

La “maisonnée étudiante” est une colocation d'étudiants accompagnée par la communauté des Frères à Rennes (Bretagne, France) et de laïcs associés. L'objectif de cette maisonnée est de permettre à des étudiants chrétiens d'avoir un lien avec une communauté, avec une dimension spirituelle.

Contact :

F. Laurent Bouillet,
fbouillet@yahoo.fr



Laura et Vilma, anciennes volontaires à El Alto, Bolivie
• **Laura and Vilma, former volunteers at El Alto, Bolivia**
• **Laura y Vilma, antiguas voluntarias en "El Alto", Bolivia.**



Rencontre animée par le F. Louis-Philippe Nigure au groupe scolaire Jean de la Mennais de Kirambo, Rwanda
• **Meeting animated by Br. Louis-Philippe Nigure with a group from the Jean de la Mennais school in Kirambo, Rwanda** • **Encuentro animado por el H. Louis-Philippe Nigure en el Grupo Escolar "Juan de la Mennais" de Kirambo, Ruanda.**

Contacts avec les Frères et des communautés

Contacts with the Brothers and Communities

Contactos con los Hermanos y comunidades

EUROPE • EUROPE • EUROPA

FRANCE • FRANCE • FRANCIA

Vannes
Maison Provinciale
4, rue François d'Argouges, BP 148
56004 VANNES Cedex - France
province.vannes@mennaisien.org



"Foi et Prière", Ploërmel, France - Francia.

ANGLETERRE • ENGLAND • INGLATERRA

Liverpool
Delegate for communities of England
bfs@sfx.liverpool.sch.uk

ESPAGNE • SPAIN • ESPAÑA

Bilbao
Colegio Berrio-Otxoa
Marcelino Menéndez y Pelayo 25
48 006 BILBAO
provincia@menesianos.org

ITALIE • ITALY • ITALIA

Rome
Casa Generalizia FICP
Via della Divina Provvidenza, 44
00166 ROMA
secretariat@lamennais.org
santivo@libero.it

AMÉRIQUE DU NORD • NORTH AMERICA • AMÉRICA DEL NORTE

CANADA • CANADA • CANADÁ
La Prairie (Québec)
850, Chemin de Sault, Saint-Louis
La Prairie (Québec) J5R 1E1, Canada
gabgelinas@yahoo.ca

ÉTATS-UNIS • THE UNITED STATES •

ESTADOS UNIDOS

Alfred
David Hall - Notre Dame Institute
128, Shaker Hill Road,
PO Box 159
ALFRED, ME 04 002 0159 USA
jlessard40@yahoo.com



Alfred, USA

HAÏTI • HAITI • HAITÍ

Port-au-Prince
Maison Gabriel Deshayes
144, rue Panaméricaine
HT 6140 - Pétionville
provinceslg@yahoo.fr ;
frvfc@yahoo.fr

AMÉRIQUE DU SUD • SOUTH AMERICA • AMÉRICA DEL SUR

ARGENTINE • ARGENTINA • ARGENTINA

Buenos Aires
Colegio Cardenal Copello
Nueva York 3571, Villa Devoto
C 1419 HDE, Buenos Aires C. F.
benitofabian@yahoo.com

URUGUAY • URUGUAY • URUGUAY

Montevideo
Comunidad Instituto La Mennais
Ingeniero. J. Acquistapace 1701
11 400 MONTEVIDEO
comunidadhermanos@lamennais.edu.uy

CHILI • CHILE • CHILE

Culiprán
Hermanos Menesianos,
Casilla 33
MELIPILLA (CULIPRÁN)
hhculipran@gmail.com

BOLIVIE • BOLIVIA • BOLIVIA

La Paz
Colegio "Luis Espinal"
Casilla 13014,
EL ALTO - LA PAZ
hmel@mail.entelnet.bo

OCÉANIE • OCEANIA • OCEANÍA

TAHITI • TAHITI • TAHITÍ

Papeete
Communauté La Mennais
BP 123, 98713 PAPEETE
TAHITI (Polynésie Française)
henriALA@sct.ddec.edu.pf



Chapelle du foyer des îles, Chapel of the home islands, Capilla de las islas (Papeete)

MARQUISES • THE MARQUESAS • MARQUESAS

Taiohae
Communauté Saint Joseph
B.P. 20, 98742 TAIHOAE Nuku-Hiva
îles Marquises
remiQUI@esj.ddec.edu.pf

ASIE • ASIA • ASIA

JAPON • JAPAN • JAPÓN

Yokohama
Yokohama Community
1 Takinoue Naka-ku,
YOKOHAMA 231 0837
Claudemvil55@yahoo.ca

PHILIPPINES • THE PHILIPPINES •

FILIPINAS
San Jose
La Mennais Brothers'House, Gen. Fullon
Street, SAN JOSÉ - Antique 5700
nolinroy@hotmail.com

Merci • Thanks • Gracias

Merci aux très nombreux contributeurs de ce numéro spécial • Thanks to the very numerous participants in this Special Issue • Gracias a los numerosísimos colaboradores de este nº especial

Remerciements particuliers à • Special thanks to • Agradecimientos especiales a:

Equipe jeunes La Mennais jeunesse France, Equipe jeunes Collège Saint-Donatien • Derval, FF. Réal Garceau, Mariano Gutiérrez, Daniel Gautier, Louis Balanant, Pierre Berthe, Alain Celton, Ian, Frangky, Walter Zwierchowski, Augustin-Abidjan, Carlos Andrés Lovatto, Frantz Caleb Museau, Frantz Junior Zidor, Juilo Koubagla, Léopold-Abidjan, Patrick Le Roux, Vilson Lauture, Xavier Frogier, Eric Mugisa, Mamerto Gaugano, Israel de Ocampo, Paskalis, Blasius, Francis Kiggundu, Jean Herbinière, Joseph Tinkasimire, Michel Gougeon, Stéphane Le Pape, Simon Alphonse, Laurent Bouillet, Rafa Alonso, Jean-Pierre Houle, Joaquin Blanco, Géniaud Lauture, Franklin Rukundo, Joseph Pinel, Guillermo Dávila, Muhindo Landus, MM. Jean-François, Marcsondez, Jacquet, Pierre Elie, Maxito, Corentin Ogier, Adrien Charpentier.

Bibliographie • Bibliography • Bibliografía

- FRIOT (F. Philippe) (sous la direction de) Correspondance générale de Jean-Marie Robert de la Mennais, 7 vol, PUR, 2001-2002 • CUEFF (F. Paul), MORVAN (Sr Simone), Deux congrégations mennaisiennes, 1980 • FRIOT (F. Philippe), Jean-Marie de la Mennais (1780-1860), La Spiritualité d'un homme d'action, Rome, 1992. • MERLAUD (André), Jean-Marie de la Mennais, la Renaissance d'une chrétienté, Ploërmel, 1960 • DOUCET (Marcel), Jean-Marie Robert de la Mennais, anthologie tirée de ses œuvres, Ed. Etchemin, 1980
- OLABARIETTA (F. Josu Fernández, Jean-Marie de la Mennais Guetteur d'avenir, La Mennais Editions • Editions Don Bosco, 2012 • HOUSSAY (F. Yannick), Suivre Jésus à la manière de Jean-Marie de la Mennais, 2010 • HOUSSAY (F. Yannick), 30 jours avec Jean-Marie de la Mennais - Des jalons pour ta vie", 2014 • Règle de vie, Frères de l'instruction chrétienne, Edition provisoire 2013
- Des vidéos en ligne sur Internet:
Frères! (2'06") 24h dans la vie d'un frère (3'45")
Une vie partagée (8'57")
Sites Internet de la congrégation et des Provinces, contacts sur : www.lamennais.org

Autres sources • Other sources • Otras fuentes

- Collections de La Chronique depuis 1874, L'écho des missions de 1905 à 1927 • Collections Etudes Mennaisiennes • Circulaire du F. Yannick Houssay : "La Parole qui la proclamera?", 2011 • Circulaire du F. Bernard Gaudet : "La joie d'être Frère", 1982

INDONÉSIE • INDONESIA • INDONESIA
Larantuka
Biara La Mennais, BPK
Lorong Yaspensel Weri
86 218 LARANTUKA, Flores NTT
fclarantuka@hotmail.fr



F. Br. H. Daniel Lefrère, Larantuka, Indonésie, Indonesia.

AFRIQUE • AFRICA • ÁFRICA

SÉNÉGAL • SENEGAL • SENEGL
Thiès
Frères de Ploërmel, Keur "La Mennais"
B.P. 3306 THIÈS,
ficao@orange.sn

CÔTE D'IVOIRE • IVORY COAST • COSTA DE MARFIL
Abidjan
Communauté Jean de La Mennais
RIVIERA-PALMERAIE, B.P. 333
ABIDJAN-RIVIERA Cidex 03
ficab@aviso.ci

TOGO • TOGO • TOGO
Lomé
Communauté FIC,
03 BP 30911
Lomé Wuiti,
camillemahoumba@yahoo.fr

BÉNIN • BENIN • BENÍN
Parakou
Communauté ND des Hibiscus
BP 829, PARAKOU
ficndh@gmail.com

OUGANDA • UGANDA • UGANDA (Kisubi)
PO Box 50
KISUBI
mwebegerald@yahoo.com



Novices en mission, in mission, en mission, Kasasa, Ouganda, Uganda

TANZANIE • TANZANIA • TANZANIA
Moshi

The Brothers'Centre
Mabruka Street Soweto,
PO Box 166
MOSHI
provincialkt@yahoo.com

KENYA • KENYA • KENIA

Meru
Community
St. Martin's Secondary School
P O Box 454 MERU
anthokam2006@yahoo.com

CONGO RDC • DRC CONGO • CONGO

RDC (Dungu)
PO BOX 50, Kisubi
dengbanda_aniuwe@yahoo.fr
BP 238 GISENYI, Rwanda
pascalmbol@yahoo.fr

RWANDA • RWANDA • RUANDA

Kirambo
Communauté F.I.C.
BP 58 KIGALI - staclaude3@yahoo.fr

J'ai besoin de tes bras !

Jeune, Adulte, Volontaire

Saisi par le Christ • Appelé à quelque chose de grand • Marqué par les besoins et la détresse de jeunes • Animé du désir de vivre radicalement : la beauté de la vocation sublime de frère, la fraternité d'une famille et la joie d'une communauté, le service immense des enfants et des petits • Prêt à tout entreprendre pour allumer le feu dans le cœur des jeunes.

I Need Your Arms !

Youth, Adult, Volunteer

Seized by Christ • Called to do something great • Moved by the needs and the distress of the youth • Animated with the desire to live radically : the sublime beauty of the brother's vocation, the fraternity of a family and the joy of a community, the vast service of the youth and of the little ones • Ready to undertake everything to set fire into the hearts of the youth.

¡Necesito tus brazos!

Joven, adulto, voluntario.

Seduced by Cristo • Llamado a algo grande • Preocupado por las necesidades y las angustias de los jóvenes • Animado por el deseo de vivir radicalmente: la belleza de la vocación sublime de Hermano, la fraternidad de una familia y el gozo de una Comunidad, el servicio inmenso de los niños y de los pequeños • Dispuesto a emprender cualquier cosa para encender el fuego en los corazones de los jóvenes.



Prendre contact avec les Frères de La Mennais, missionnaires des jeunes dans 25 pays sur les 5 continents •
To contact the La Mennais Brothers, missionaries for the youth in 25 countries on the 5 continents •

Ponte en contacto con los Hermanos Menesianos misioneros de los jóvenes en 25 países de los 5 continentes.

www.lamennais.org